


Coll. compl.

RB 117, B20



Library
of the
University of Toronto



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

LA

PIE

VOLEUSE

Opéra réduit pour Piano et chant,

Traduction Française

DE

Castil-Blaze,

Musique de

ROSSINI.

PRIX 10^f. NET.

N ^o 1. MARSCHNER. Le Vampire... 1 f	N ^o 7. DONIZETTI. Anne de Boulen. f
2..... Le Templier et la Juive.. 1	8.. ROSSINI.... Othello.....
3. WEBER. Robin des bois.....	9..... L'Italienne à Alger.....
4..... Eurianthe.....	10..... La forêt de Senart.....
5..... Oberon.....	11..... Les folies amoureuses.....
6..... Abouhassan et Preciosa.....	12..... La Pie voleuse.....

Publié à PARIS, chez AULAGNIER, Faub^g Montmartre, 4.

AV.

No 845
(ca 1832?)



Aulagnier
[Signature]

319

RECEIVED

Wm. H. Linn

RECEIVED

LA PIE VOLEUSE.

OPÉRA EN TROIS ACTES.

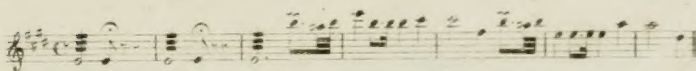

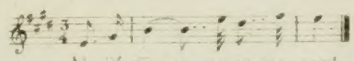
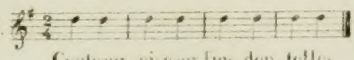
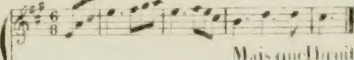
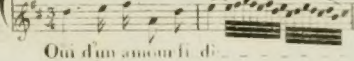
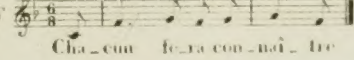
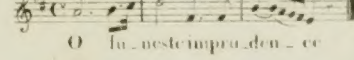
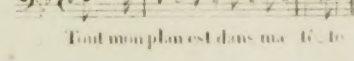
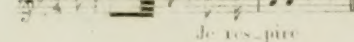
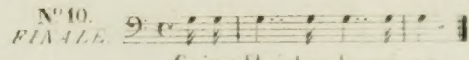
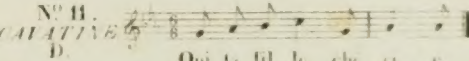
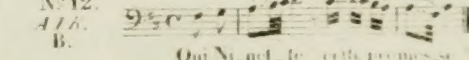
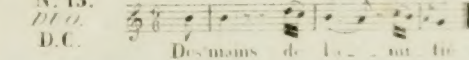
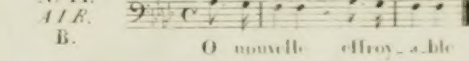
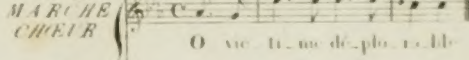
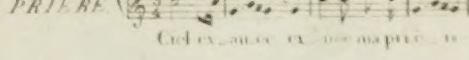
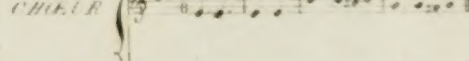
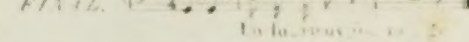
Paroles de *CASTIL-BLAZE.*

Musique de **ROSSINI.**

PERSONNAGES

<i>FABRICE</i>	2 ^e Basse	<i>JACOB juif</i>	Tenor
<i>PHILIPPE</i>	1 ^{er} Tenor	<i>CLAUDIAE</i>	Contralto
<i>FERDINAND</i>	1 ^{er} Basse	<i>NINETTE</i>	1 ^{er} Dessus
<i>LE BAILLI</i>	1 ^{er} Bariton	<i>PETIT JACQUES</i> ...	2 ^d Dessus

CATALOGUE THÉMATIQUE DES MORCEAUX.

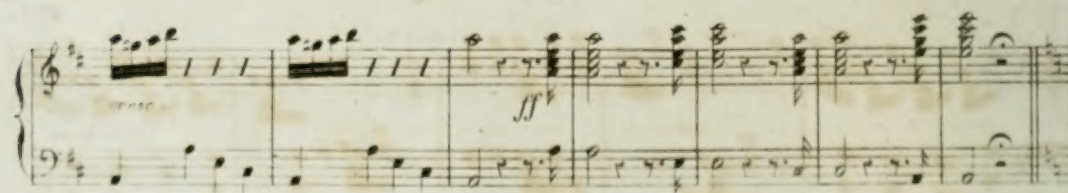
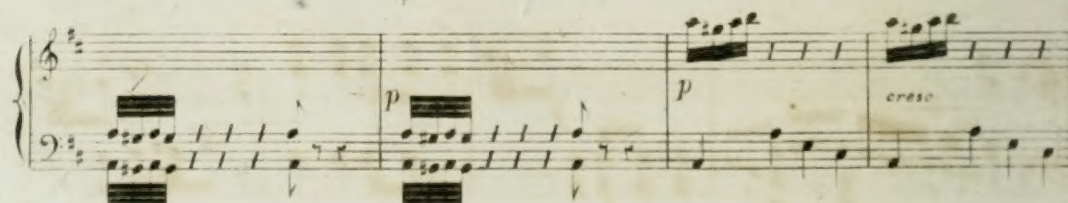
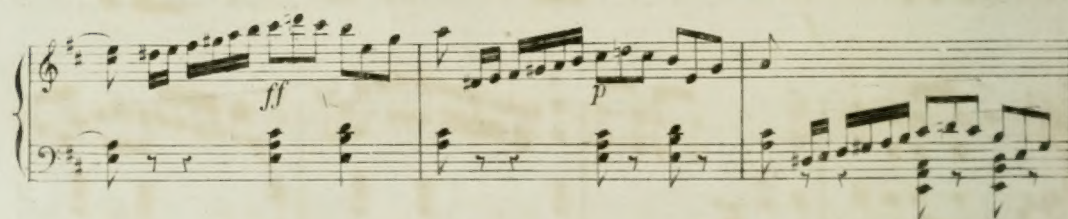
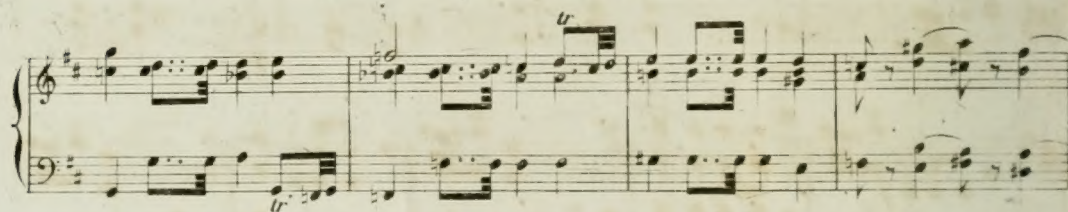
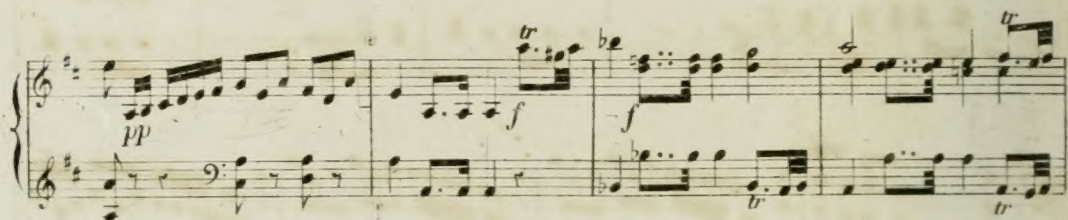
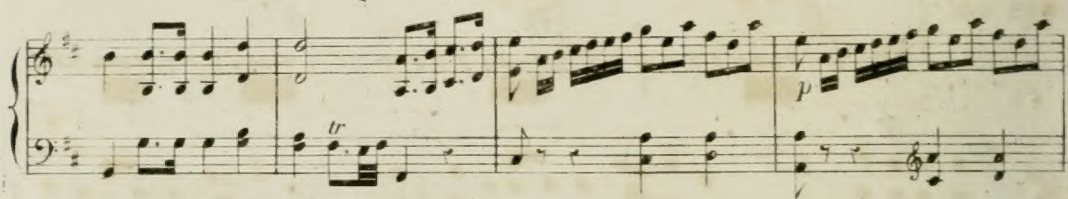
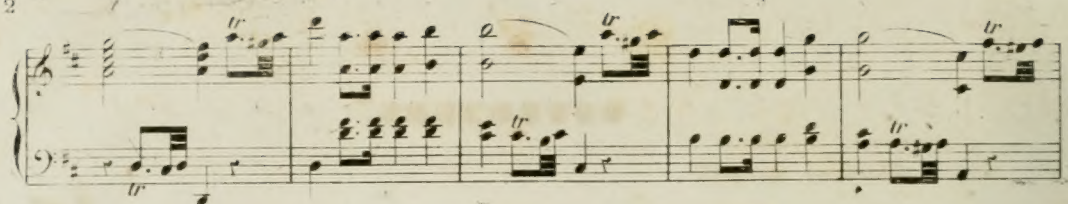
<i>OUVERTURE.</i> 		Page 1
N ^o 1. <i>INTRODUCTION.</i>		Pages. 44
L'entréons a l'Alc. grosse		
N ^o 2. <i>CAVATINE.</i> D.		50
Ah j'y-prouve en ce moment		
N ^o 3. <i>ARIETTE.</i> T.		56
Conteux ciseaux fins den-telles		
N ^o 4. <i>CHEUR</i>		58
Mais quel bruit		
N ^o 5. <i>CAVATINE.</i>		41
Oui d'un amour fi di		
N ^o 6. <i>COUPLETS</i> et <i>CHEUR.</i> C.		49
Cha-cun le-ra con-naître		
N ^o 7. <i>DUO.</i> D.B.		51
O lu-neste impru-den-ce		
N ^o 8. <i>AIR.</i> B.		62
Tout mon plan est dans ma Rê-le		
N ^o 9. <i>TRI.</i> D.B.B.		67
Je res-pire		
N ^o 10. <i>FINALE.</i>		Pages. 82
Ce jourd'hui dans la mai-son		
N ^o 11. <i>CAVATINE.</i> D.		115
Oui le fil-le che-ri-er		
N ^o 12. <i>AIR.</i> B.		117
Oui Ni-nel-le cette promesse		
N ^o 13. <i>DUO.</i> D.C.		124
Des mains de la-mour-tie		
N ^o 14. <i>AIR.</i> B.		134
O nouvelle effroy-able		
N ^o 15. <i>MARCHE</i> <i>CHEUR</i>		145
O vic-ti-me dé-plor-able		
et		
<i>PRIÈRE.</i>		
Ciel ex-au-ce-pte ma prière		
N ^o 16. <i>CHEUR</i>		146
N ^o 17. <i>FINALE.</i>		147
Tu la-vras de		

OVERTURE.

Maestoso marziale

PIANO.

[illegible]



Andante

First system of musical notation. Treble and bass staves. Bass staff begins with a piano (*p*) dynamic marking. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. The accompaniment continues with consistent eighth-note patterns.

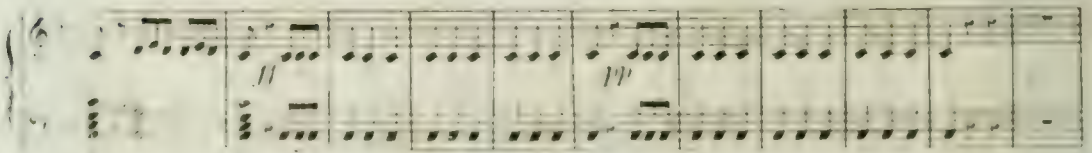
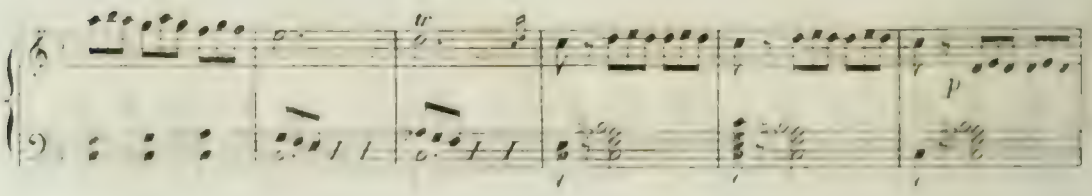
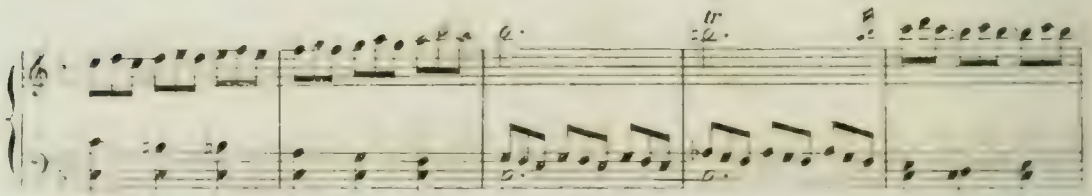
Third system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the middle of the system.

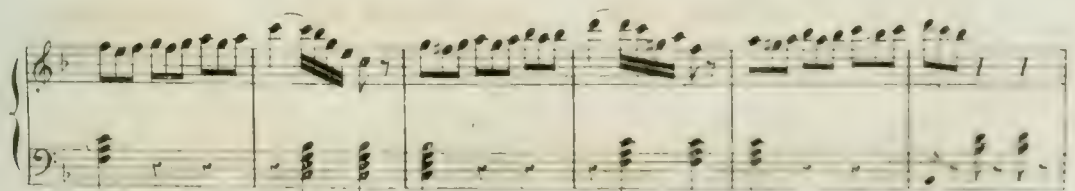
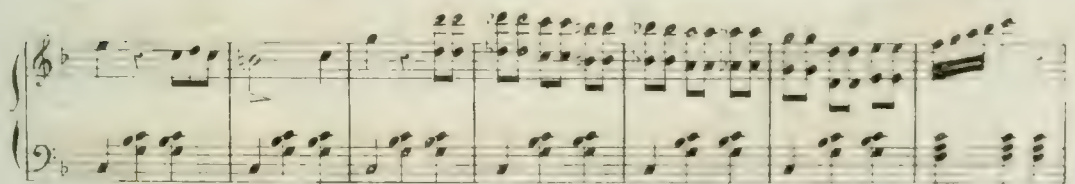
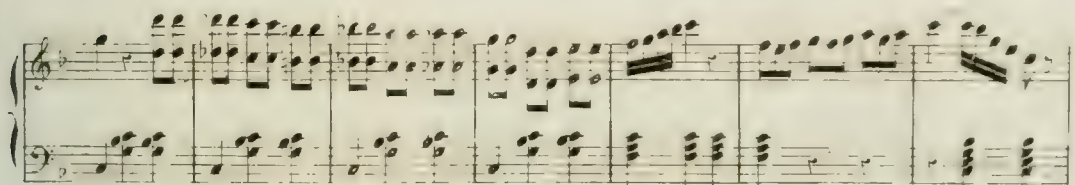
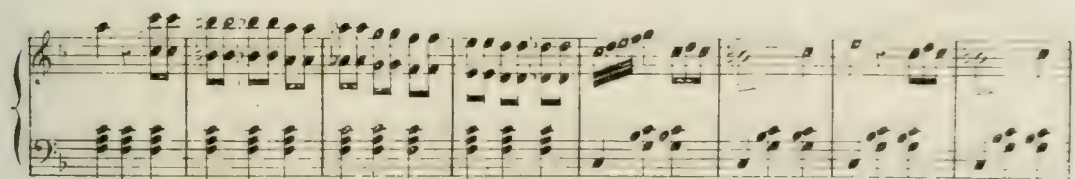
Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The bass staff has a brief rest at the beginning of the system.

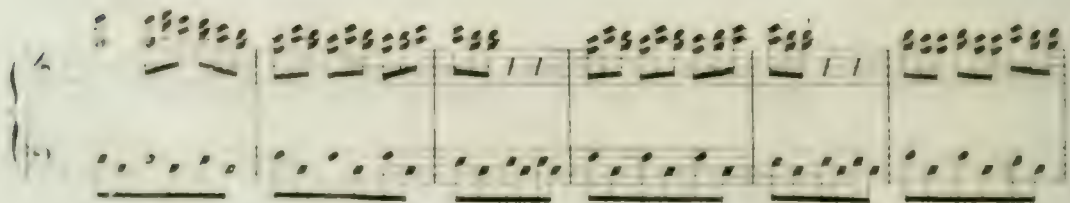
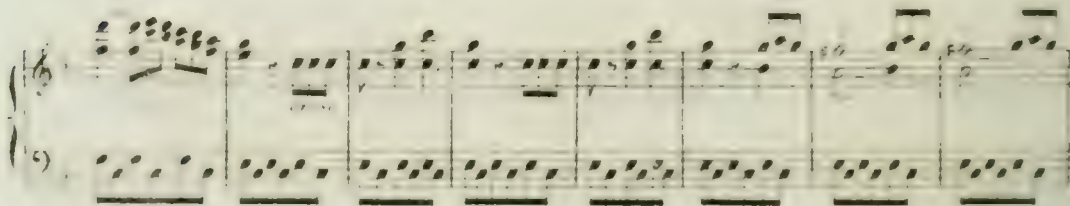
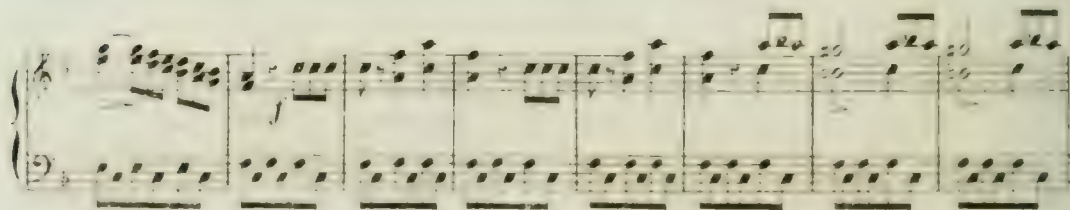
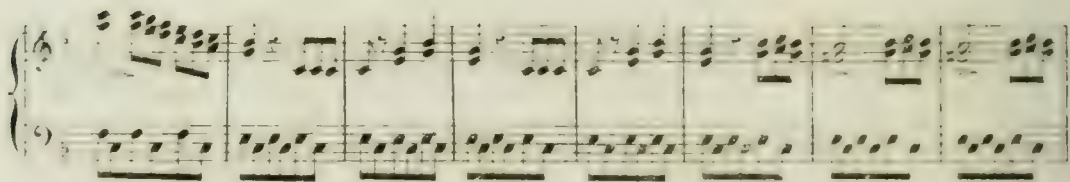
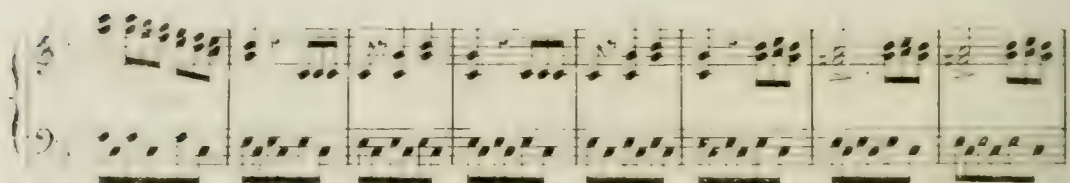
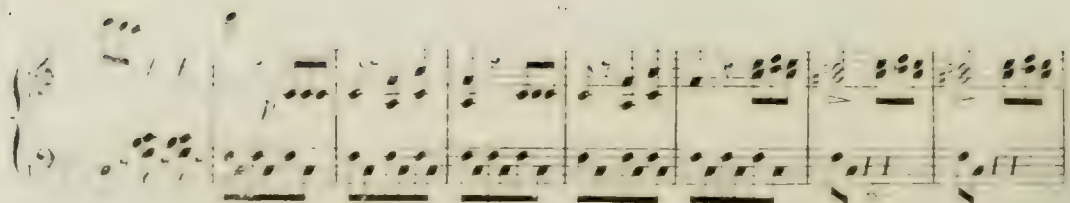
Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The musical texture remains consistent with the previous systems.

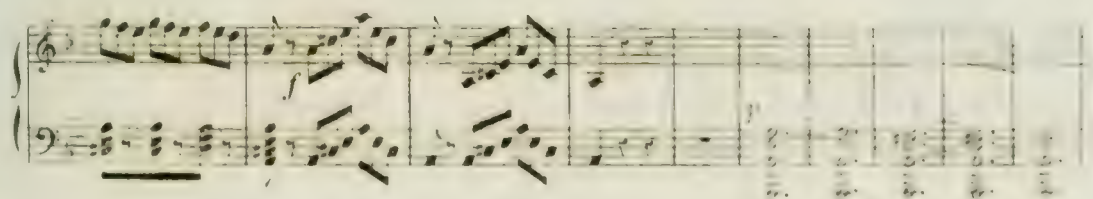
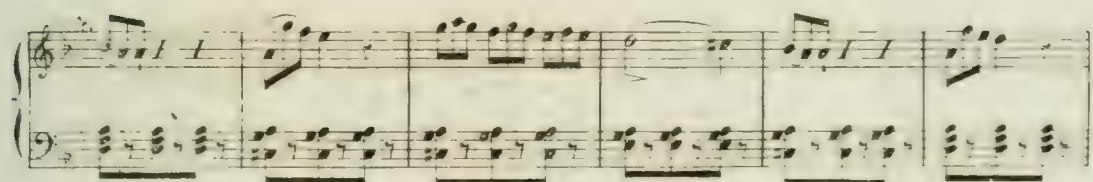
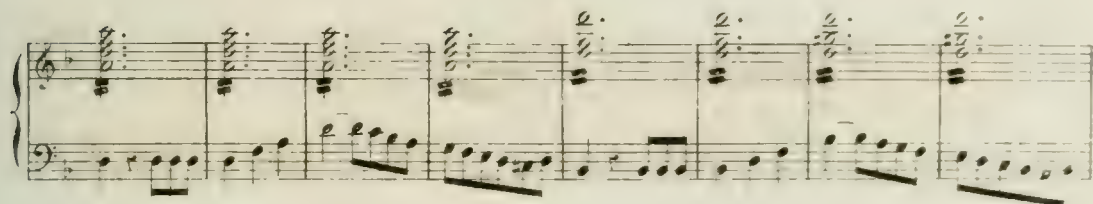
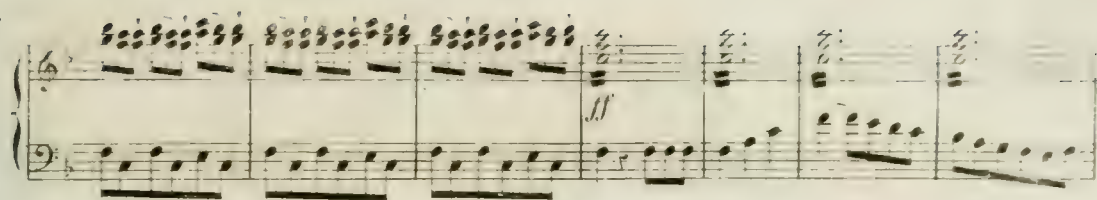
Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff features a sixteenth-note triplet in the first measure.

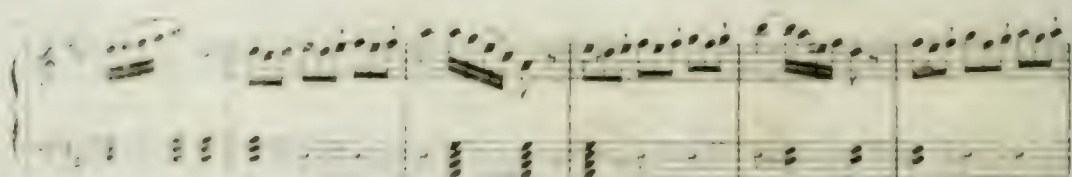
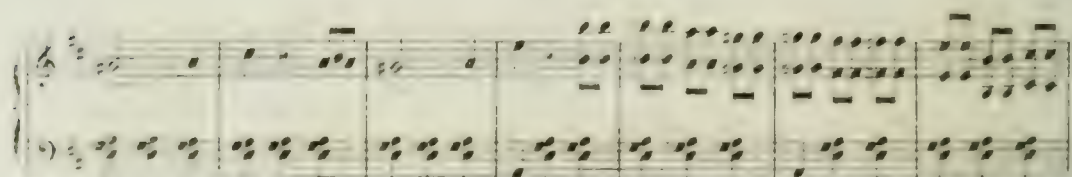
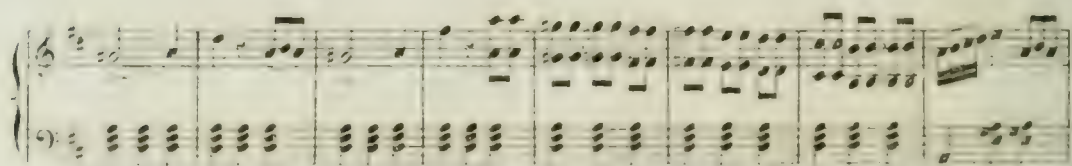
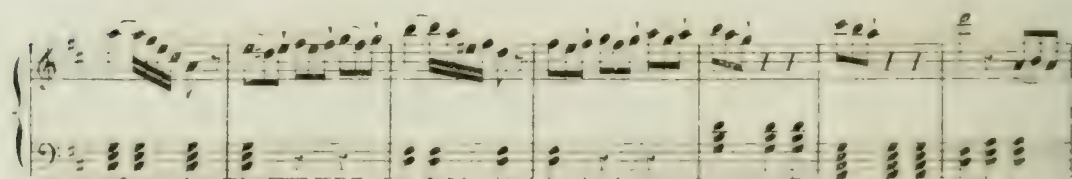
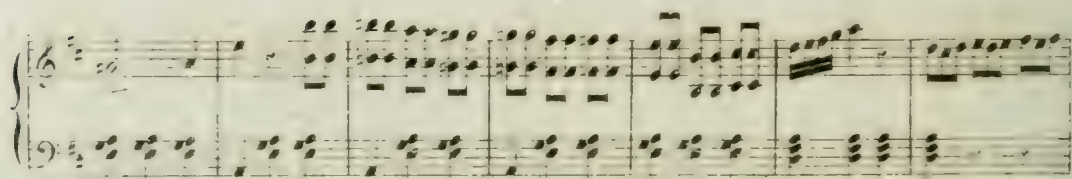
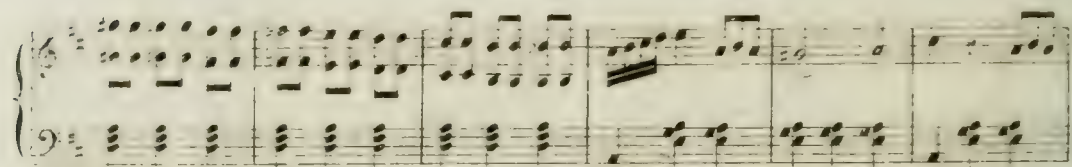
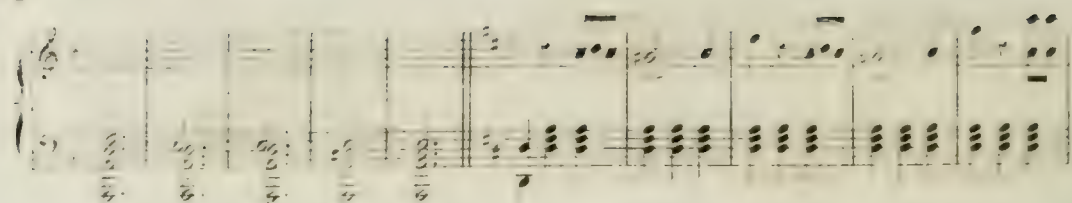
Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff includes a sixteenth-note triplet in the second measure.

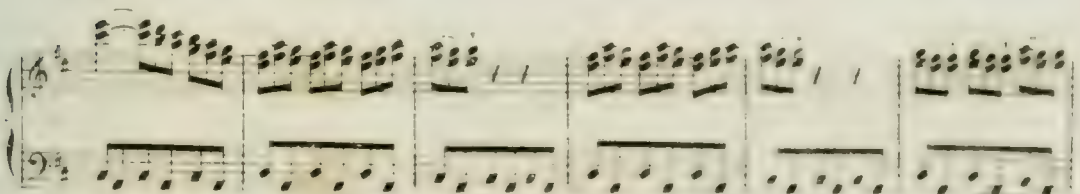
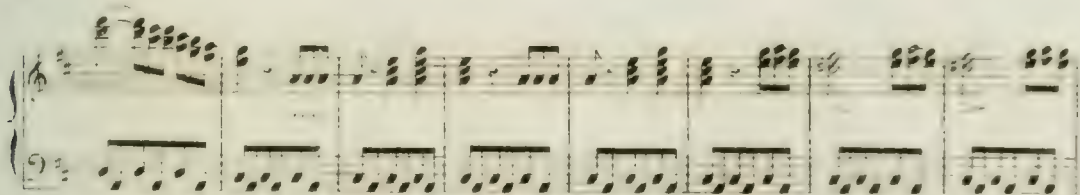
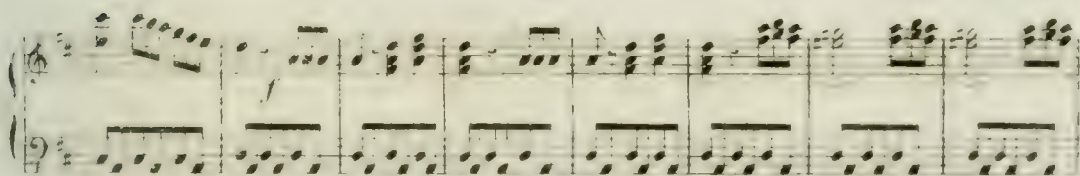
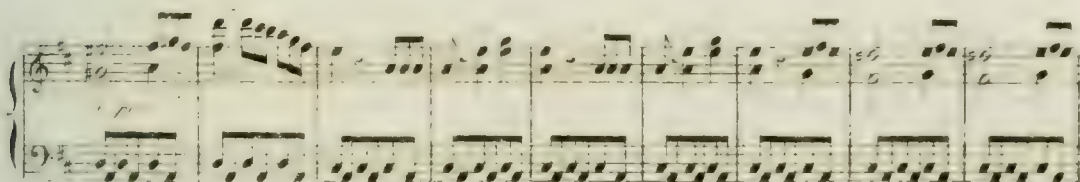
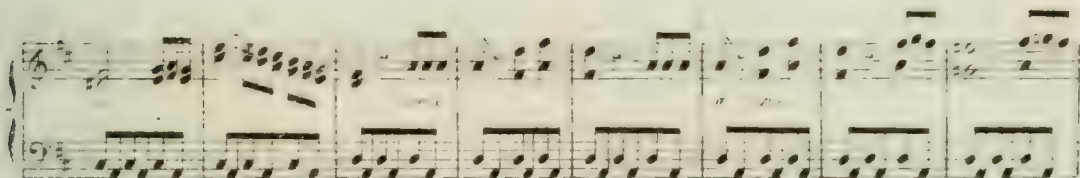
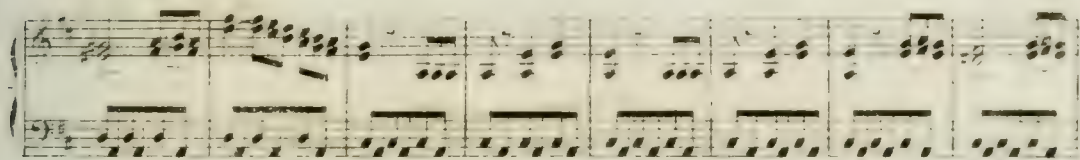
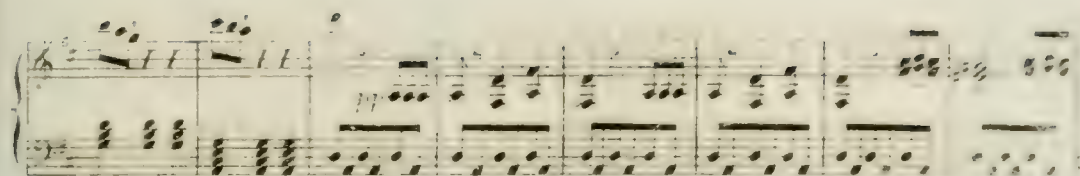


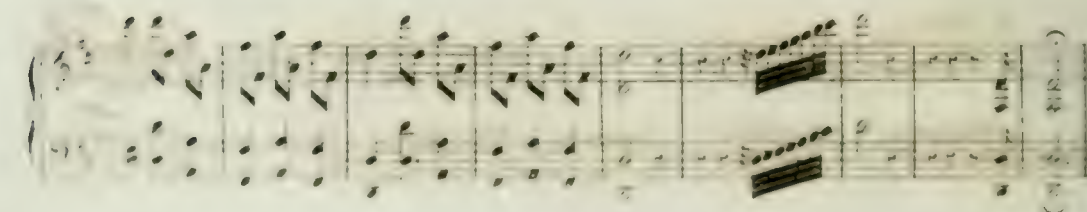
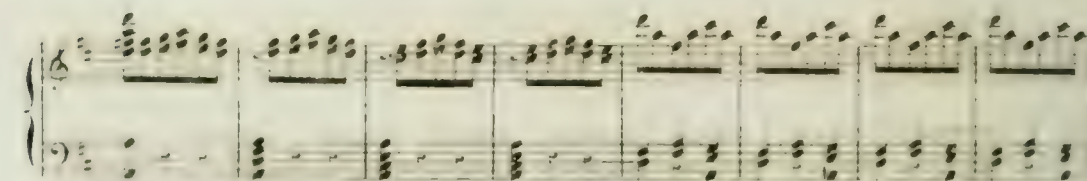
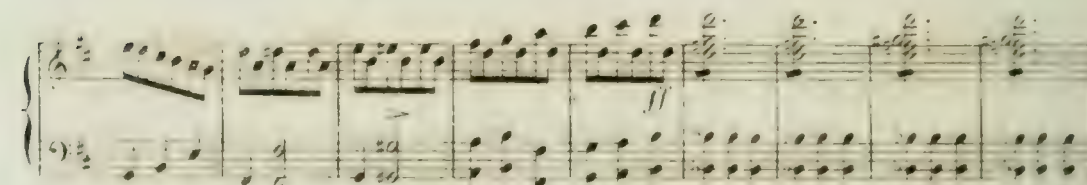
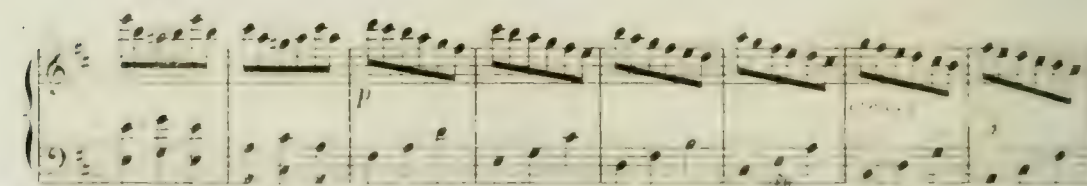
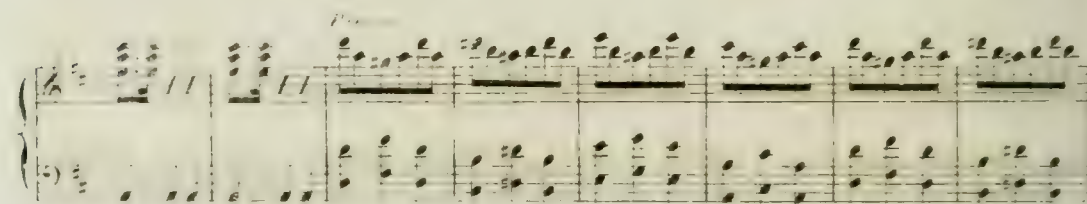
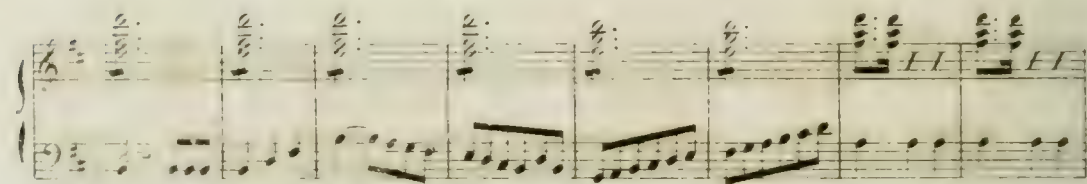








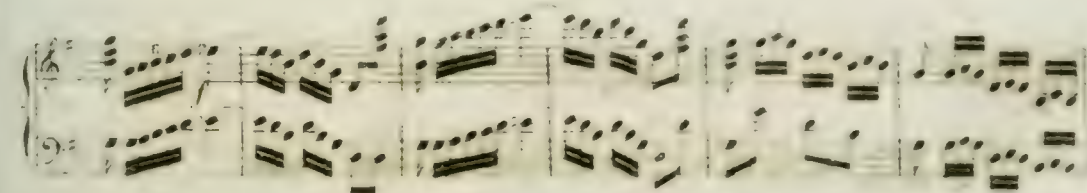
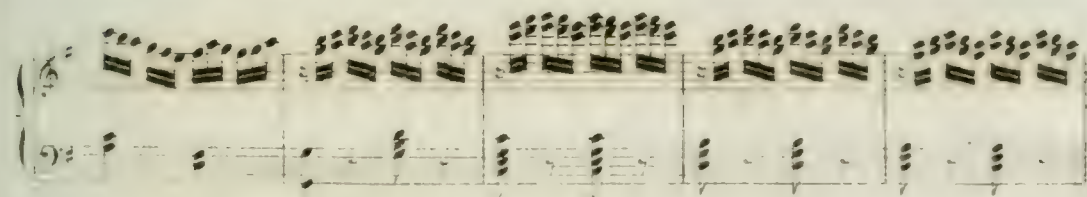
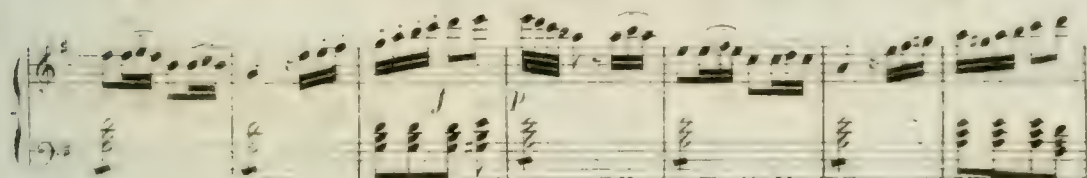
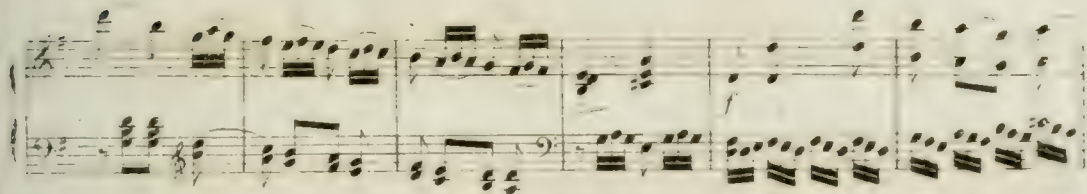




INTRODUCTION.

Brilliant.

PIANO.



Dessins. **Contralto.**

Livrons nous à l'ivresse Célébrons cet heureux jour

Tenors. **Basse.**

Livrons nous à l'ivresse Célébrons cet heureux jour

Tenors. **Soprano**

oplaisir o douce ivresse célébrons cet heureux jour Oplaisir

Basse.

célébrons cet heureux jour oplaisir o douce i --

Soprano.

célébrons ce beau jour célébrons ce beau jour

Contralto.

oplaisir o douce ivresse célébrons ce beau jour célébrons ce beau jour

Tenors.

oplaisir célébrons ce beau jour célébrons ce beau jour

Basse.

célébrons ce beau jour

PETIT JACQUES.

17

Le calme succède à l'o-ra-ge

après a-

voir signalé son cou-ra-ge no-tre maître en ce vil-la-ge vient retrou-ver notre a-

meut tout notre amour

viens viens

Dessus :

Ah reviens dans ce vil-la-ge

retrouve tout notre amour

CHOEUR.

Tenors.

Ah reviens dans ce vil-la-ge

retrouve tout notre amour

Viens Viens célébrons ce heureux

célébrons

Allez dans la danse vil _ lage retrou _ ver tout notre amour

retrouver tout notre amour célébrons ce heureux

jour célébrons ce heureux jour célébrons ce beau jour célébrons ce beau jour

célébrons ce beau jour célébrons ce beau jour

célébrons ce heureux jour célébrons ce beau jour célébrons ce beau jour

célébrons célébrons ce beau jour célébrons ce beau jour

jour célébrons ce beau jour

LA PIE. JACQUES.

LA PIE.

Jacques? qui m'appelle

Jacques? en_coi_re

je n'en sais rien

je le vois bien

je n'en sais rien

je le vois bien

je n'en sais rien

je le vois bien

LA PIE. JACQUES.

laisse moi maudit, te pi_e de ton bec je me dé_t_i_e

Jacques tais

LA PIE.

laisse moi maudit, te pi_e de ton bec je me dé_t_i_e Jacques

soit _ te hê _ te tais toi tais toi

Jacques

Jacques

ah ah ah ah

Jacques

Jacques

ah ah ah ah

Jacques

Jacques

ah ah ah ah

so - le bé - te fais - toi fais - toi fais

Jac - ques Jac - ques ah ah ah ah

Jac - ques Jac - ques ah ah ah ah

Jac - ques Jac - ques ah ah ah ah

toi

ah ah

ah ah

Moderato.

J'ordon-ne je presse ma pei-ne se perd au cou-

vous l'œil ou-vert allons sous le feuillage met-tez le cou-vert al-

lons sous le feuillage met-tez le cou-vert al-lons sous le feu-

la-ge met-tez le cou-vert ne tar-dez pas d'a-yer-

ta-ge de mon fait aujourd'hui nous fêtons le re-tour nous fêtons le re-

a l'emp-

Jour Jacques avec les 1^{er} Dessus. ma peine cruelle fi-
pp Sa crainte mortelle finit en ce jour sa peine
 Sa crainte mortelle finit en ce jour sa peine
 Sa crainte mortelle finit en ce jour sa peine
p
 nit en ce jour ma crainte mortelle finit en ce
 cruelle sa crainte mortelle finit en ce
 cruelle sa crainte mortelle finit en ce
 cruelle sa crainte mortelle finit en ce
 jour ma crainte mortelle finit en ce jour
 pour ont sa crainte mortelle finit en ce jour
 pour ont sa crainte mortelle finit en ce jour
 pour ont sa crainte mortelle finit en ce jour
 pour ont sa crainte mortelle finit en ce jour

Et toi, lorsque j'appelle — eh quoi personne ne —

— ri — que fait-il le sait-on.

CHOEUR.

Votre mari — votre mari — le voi-là

Votre ma-ri — votre ma-ri — le voi-là

Votre ma-ri — le voi-là

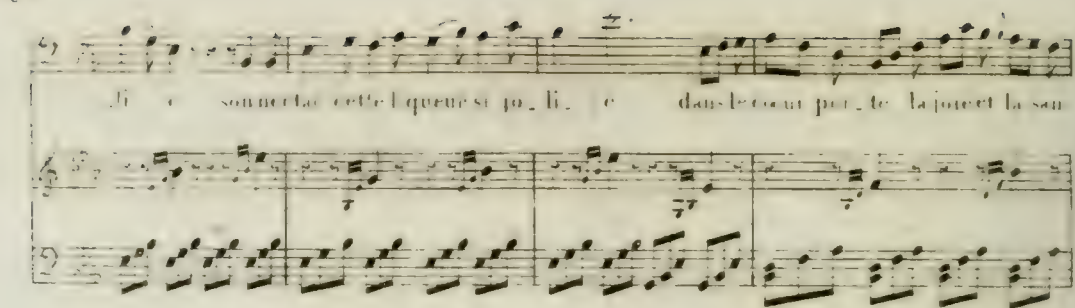
f

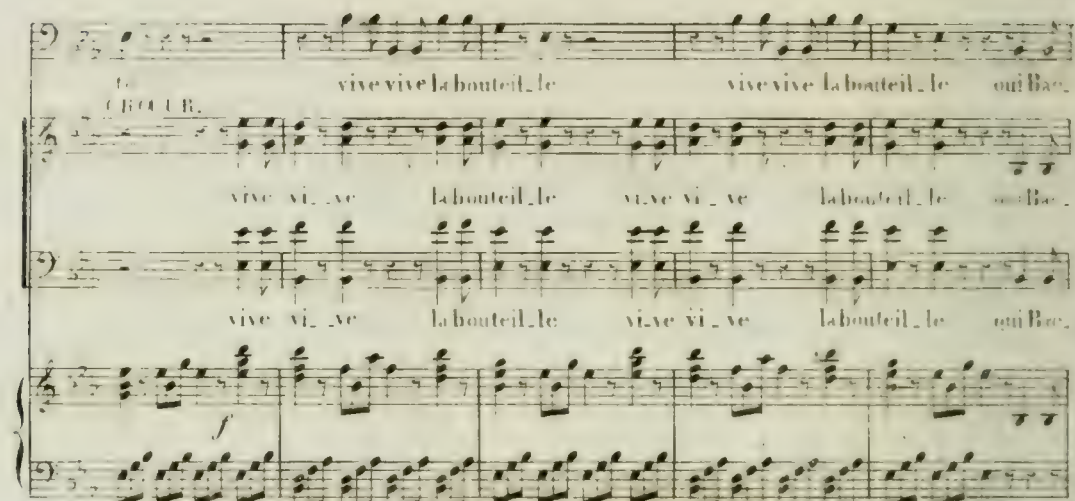
FAKKE 5.

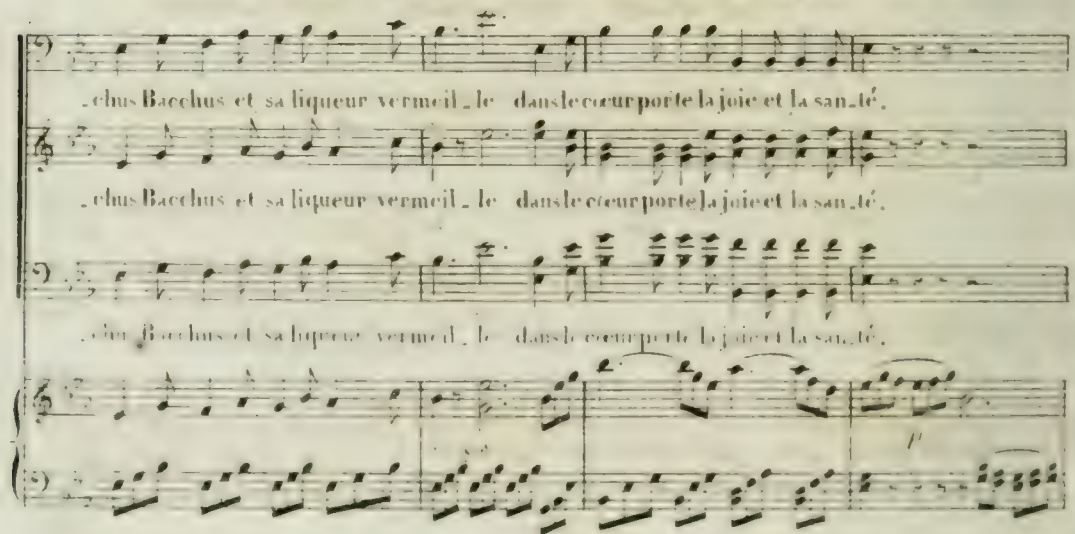
Près de toi oui près de toi ma chère a-mi — e — je reviens toujours conduit par la gai.

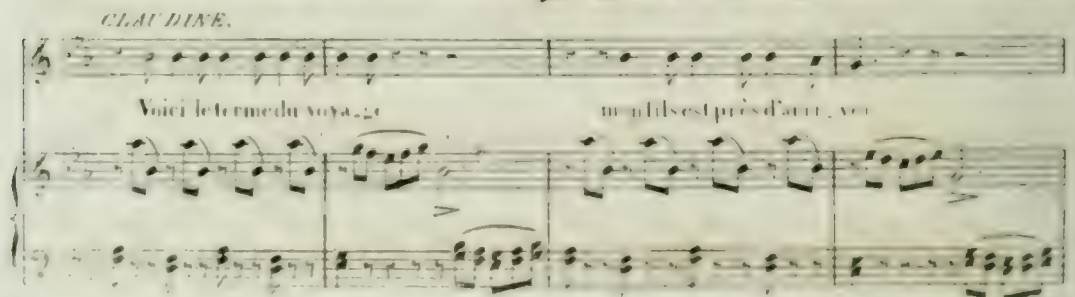
p

— té — et je veux passer je veux passer ma vi — e — avec Bacchus avec Bacchus — et le bon.


 Je sonnerai cette liqueur si po- li- e dans le cœur por- te la joie et la san-


 Le CHOU-LE, vive vive la bouteil- le vive vive la bouteil- le oui Bac-
 vive vi- ve la bouteil- le vive vi- ve la bouteil- le oui Bac-
 vive vi- ve la bouteil- le vive vi- ve la bouteil- le oui Bac-


 chus Bacchus et sa liqueur vermeil- le dans le cœur porte la joie et la san- té.
 chus Bacchus et sa liqueur vermeil- le dans le cœur porte la joie et la san- té.
 chus Bacchus et sa liqueur vermeil- le dans le cœur porte la joie et la san- té.


 CLAUDINE.
 Voici le terme du voyage, mon fils est près d'ar- r- ver

FABRICE. Ah ces hommes est desti-

Et déjà pour le lixer pense à son ma-

LA PIE

...né au près de toi je le réclame et je veux lui choisir une femme je prétends qu'il épouse... Nanti.

NOUS VOIRONS

Ah la pie a de vi - né nous verrons brava brava ah ah

Qu'est tu donc c'est toi bien

ah comme elle meurt la traîtresse de po - tu de vi

CHOEUR

nous verrons Ah pour nous quelle allé-gres-se si la pie a de-vi-

Ah pour nous quelle allé-gres-se si la pie a de-vi-

-né. ourvraiment Ah pour nous quelle allé-gres-se si la pie a de-vi-

-né ah pour nous quelle allé-gresse si la pie a de-vi-né oui oui

-né ah pour nous quelle allé-gresse si la pie a de-vi-né oui oui

-né ah pour nous quelle allé-gresse si la pie a de-vi-né oui oui

FABRICE.

Mon fil vient que la table S'appuie te près de toi près de moi quel Ré-te en buvant il va me tenir

Alf.

p *f*

CLAUDE.

Re-te il va nous contraindre se exploits Mon fil vient que la table S'appuie te près de toi près de moi quel

f *p*

fête en buvant il va lui tenir tête il va nous conter ses exploits Afin

f

tant que la table s'apprete il revient ah pour nous quelle fête en buvant il va nous tenir tête il va

En buvant il va me tenir tête il va nous con-

FABRICE

Nous l'entendrons nous l'entendrons

CHOEUR

Chacun as sis et toujours prêt à boire

dranous conter ses exploits Chacun as sis et toujours prêt à boire

ter ses exploits Chacun as sis et tou-

dans raconter son his-toire pour rendre hom-mage rendre hom-mage à tant de gloi-re
 pour ren-dre hom-mage à tant de gloi-re applau-di-ra du verre et
 re pour ren-dre hom-mage à tant de gloi-re applau-di-ra du verre et
 plus prêt à boire pour rendre hom-mage à tant de gloi-re

de la voix pour ren-dre hom-ma-ge à tant de gloi-re
 de la voix poûr ren-dre hom-ma-ge à tant de gloi-re
 pour ren-dre hom-ma-ge à tant de gloi-re

rendre hom-ma-ge à tant de gloi-re ap-plaudi-ra du verre et de la
 rendre hom-ma-ge à tant de gloi-re ap-plaudi-ra du verre et de la
 rendre hom-ma-ge à tant de gloi-re ap-plaudi-ra du verre et de la

voix — ap- plau-di-ra du verre et de la voix oui applau-

voix — ap- plau-di-ra du verre et de la voix oui applau-di-

voix — ap- plau-di-ra du verre et de la voix oui applau-di-

f *ff*

-ra oui du verre et de la voix oui applau-di-ra oui

-ra oui du verre et de la voix oui applau-di-ra oui

-ra oui du verre et de la voix oui applau-di-ra oui

du verre et de la voix et de la voix et de la voix,

du verre et de la voix et de la voix et de la voix,

du verre et de la voix et de la voix et de la voix,



LEU E.

Montils vient que la ta ble S'ap.pré. . . te pres de toi pres de moi quelle fê. . . te en bu.

f

CHŒUR.

Montils vient que la ta ble S'ap.

Avant il va me tenir fê. . . te il va nous conter ses ex.ploits.

p

pré. . . te pres de toi pres de moi quelle fê. . . te en buvant il va lui tenir fê. . . te et

f

JACQUES.

Avons conter ses ex.ploits. A l'instant que la ta ble S'ap.pré.te il re.vient et pour nous quelle

en bu. . . vant il va nous te. . . nir

té. Te en buvant il va nous tenir té. Te il voudra nous conter ses exploits

té. Te il va. . . dra nous con-ter ses exploits

nous l'entendrons nous l'entendrons raconter son his-toire

Chacun as-sis et toujours prêt à boi-re pour ren-dre homma-ge à

Chacun as-sis et toujours prêt à boi- - - - re pour ren-dre homma-ge à

Cha-cun as-sis et tou-jours prêt à boi-re

Avec la Basse,

pour rendre homma-ge rendre homma-ge à tant de gloi-re

tant de gloi-re applau-di-ra du-ver-re et de la

tant de gloi- - - - re applau-di-ra du-ver-re et de la

pour rendre homma-ge à tant de gloi-re

voix oui chacun — toujours prêt — prêt à lui —

oui chacun assis et toujours prêt à lui — re pour rendre hommage à tant de — lui — re applaudi.

oui chacun assis et toujours prêt à lui — re pour rendre hommage à tant de — lui — re applaudi.

f

— re applaudi — ra du verre et de la voix — pour rendre bon.

— ra du verre et de la voix — oui — pour rendre bon.

— ra du verre et de la voix — oui — pour rendre bon.

ff

— ma — ge à tant de gloi — re ap — plau — di — ra du ver — re et

— ma — ge à tant de gloi — re ap — plau — di — ra du ver — re et

— ma — ge à tant de gloi — re ap — plau — di — ra du ver — re et

8

de la voix du ver, re et de la voix du ver, re et

de la voix du ver, re et de la voix du ver, re et

de la voix du ver, re et de la voix du ver, re et

de la voix et de la voix et de la voix et de la

de la voix et de la voix et de la voix et de la

de la voix et de la voix et de la voix et de la

voix.

voix.

voix.

CAVATINE.

Moderato.

PIANO


First system of the Cavatine. The piano part is marked *ff* (fortissimo) in the first measure, *p* (piano) in the second, and *ff* in the third. The melody is marked with accents (*^*) in the first, second, and fourth measures.

Second system of the Cavatine. The piano part is marked with *f* (forte) in the first and second measures. The melody is marked with accents (*^*) in the first, second, and third measures.

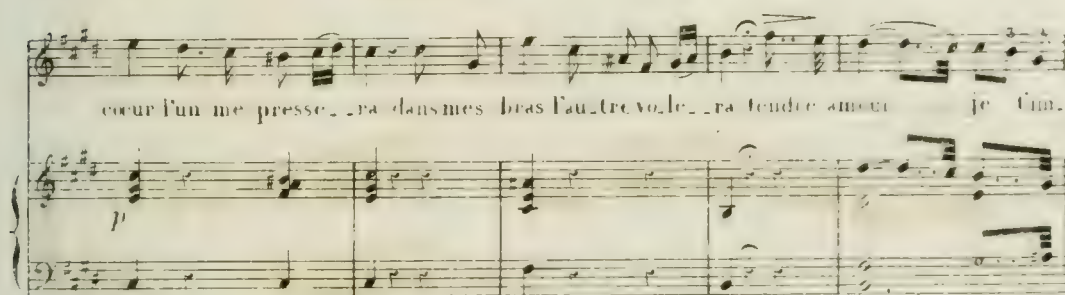
Third system of the Cavatine. The piano part is marked with *p* (piano) in the first measure. The melody is marked with accents (*^*) in the first, second, and third measures.

Fourth system of the Cavatine. The piano part is marked with *p* (piano) in the first measure. The melody is marked with accents (*^*) in the first, second, and third measures.

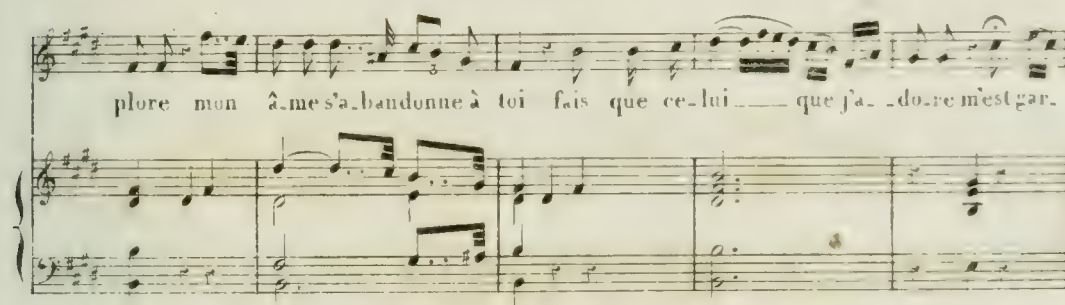
dresse ce jour l'est end



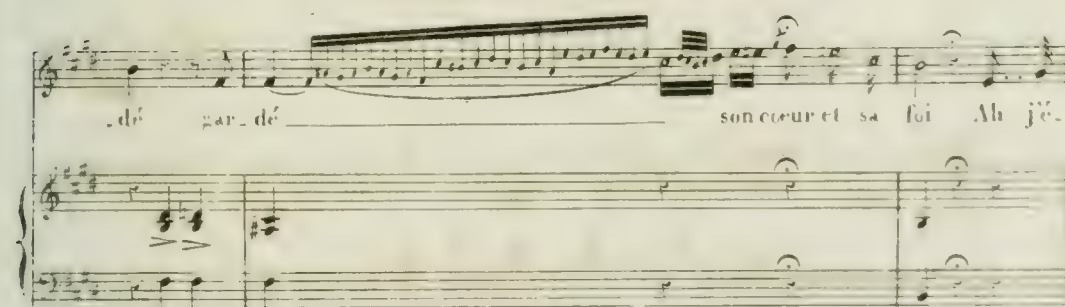
cœur l'un me presse, l'autre dans mes bras l'autre vole, l'autre tendre amour je t'aim.



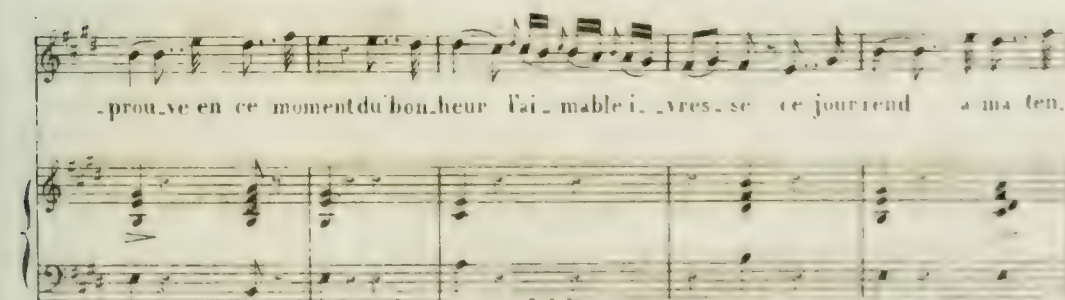
plote mon âme s'abandonne à toi fais que ce-lui que j'a-dore m'est gar.



de gar-de son cœur et sa foi Ah j'é.



-prouve en ce moment du bon-heur l'ai-mable i-tyres se ce jour tend a ma ten.



dressé et mon père et moi - mant à ma - ten.

dressé ce jour les rend

Allegretto moderato.

Où tout m'en . .

chan - té ja - mais l'ai - ten - té pour un ne - man - ten eut plus d'a -

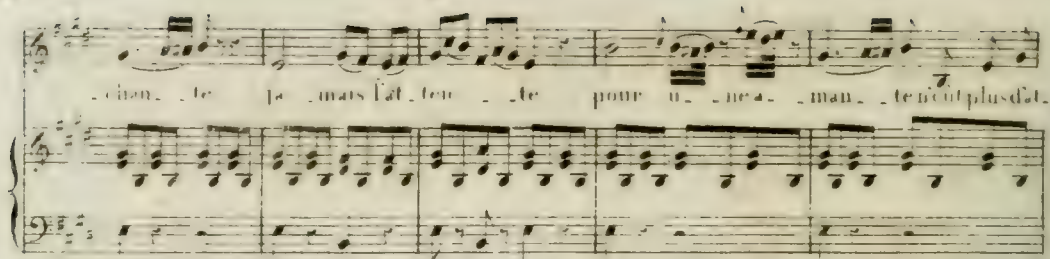
traits non non non — non non non plus d'attraits

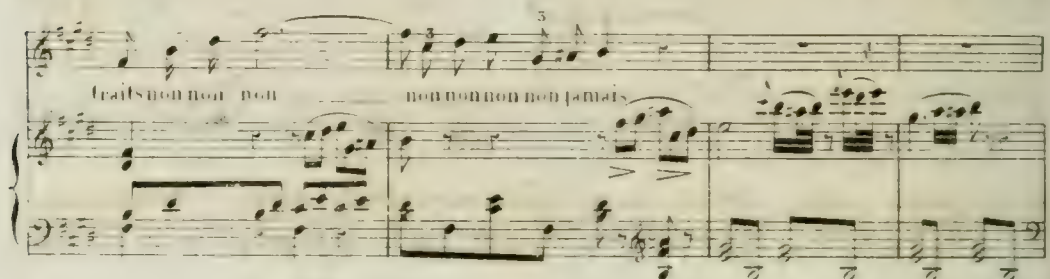
ja — mais l'at — ten — te pour u — ne a — ma — te n'eût plus d'at

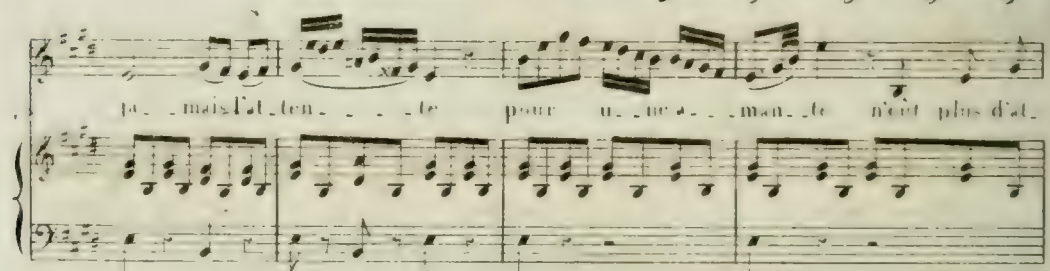
traits non non non — non non non non jamais non plus de pei — nes plus de tris.

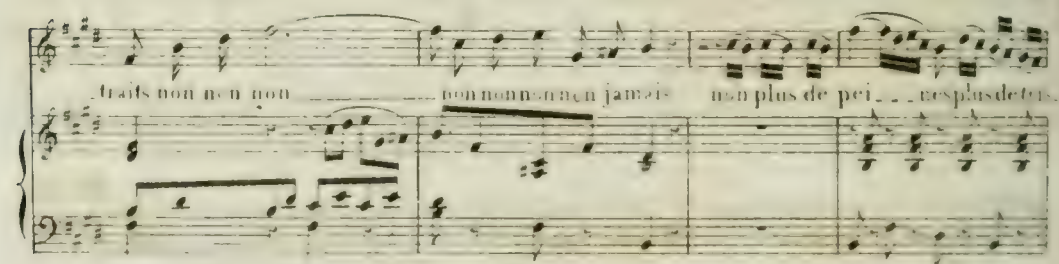
tes. — se puis-je for — mer d'au — tres sou — haits cet heureux jour les rends à ma ten —

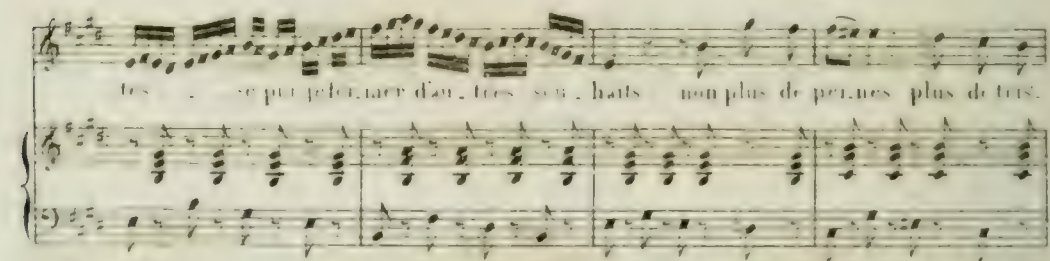
— dresse puis-je former former d'au — tres sou — haits. Oui tout m'en —

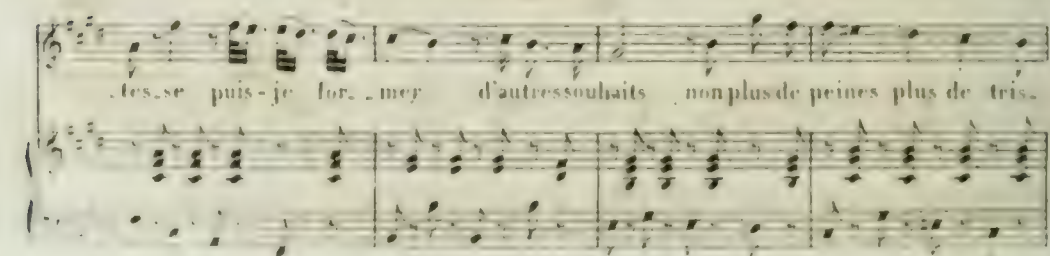

 chon, te je mais l'at-ten-te pour u-ne a-man-te n'out plus d'at-


 traits non non non non non non non jamais


 je mais l'at-ten-te pour u-ne a-man-te n'out plus d'at-


 traits non non non non non non non jamais non plus de pei-nes plus de tris-


 tes se pu peler, mer d'au-tres sou-haits non plus de peines plus de tris-


 tes se puis-je for-mer d'autressouhais non plus de peines plus de tris-

tes - se puis-je former d'autres souhaits ce jour les rend à ma ten.

tes - se puis-je former d'autres souhaits ce jour les rend à ma ten.

cres.

des - se puis-je for_mer d'autres souhaits ce jour les

f *p*

rend à ma tendres - se puisje for_mer d'au_tres souhaits ô

cres. *f* *ff*

doux es - .poir je m'a - .ban - . donne à tes at - traits à tes at -

traits à tes at - traits.

J.

ARRIETTE.

Andantino

PIANO.

JACOB.

Cou-teaux ci-seaux fins den-tel-les la-cets en-bons et pa-

don pei-gnes bri-quets bon a-ma-dou tel ar-

le plus les plus bel-les.

Allegretto,

Sans plus at-ten-dre faut a-che-ter voudrait-on ven-

en bro-quant-er ve-nez ve-nez pour a-che-ter échan-ger

ven-... die ou bro-quant-er échan-ger ven-...

die ou bro-quant-er con-traux ci... seau... tra-

4.

CHOEUR.

Beilant.

PIANO.

p

MALETTE.

Qui l'entends, je

quel sons

Vive

Vive

MALETTE.

Mais quel son

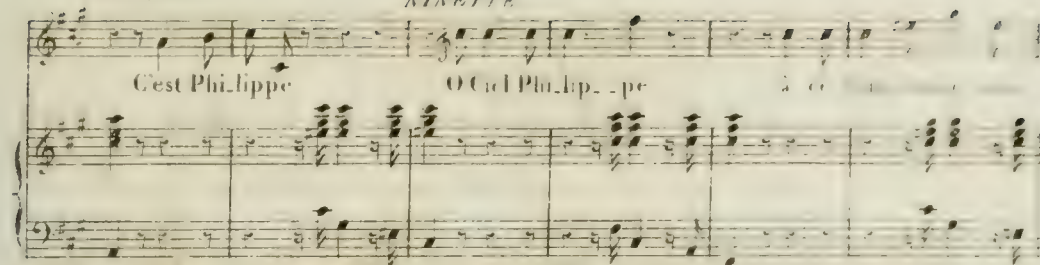
soyez le bienvenu

soyez le bienvenu

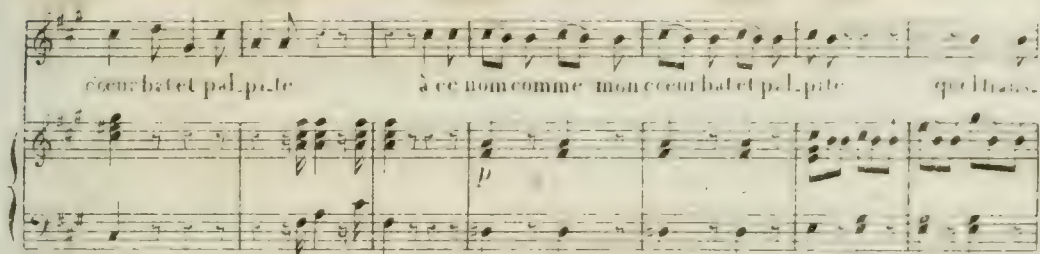
JACQUES.

NIARTE.


C'est Philippe O Ciel Philippe



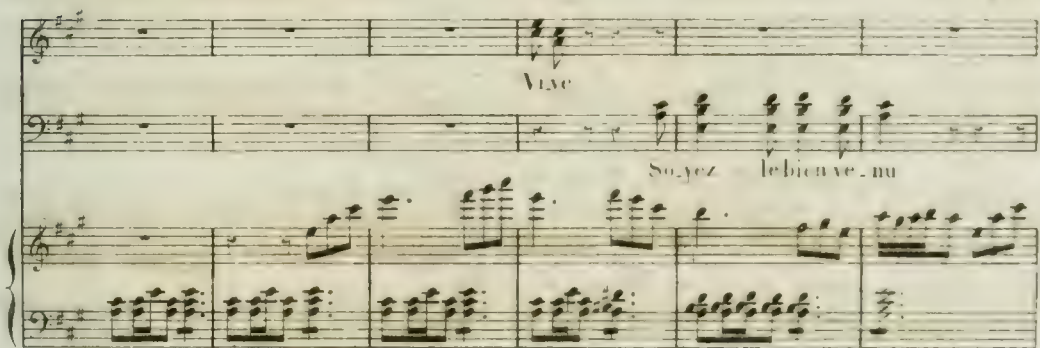
cœur bat et palpite à ce nom comme mon cœur bat et palpite quel trans.



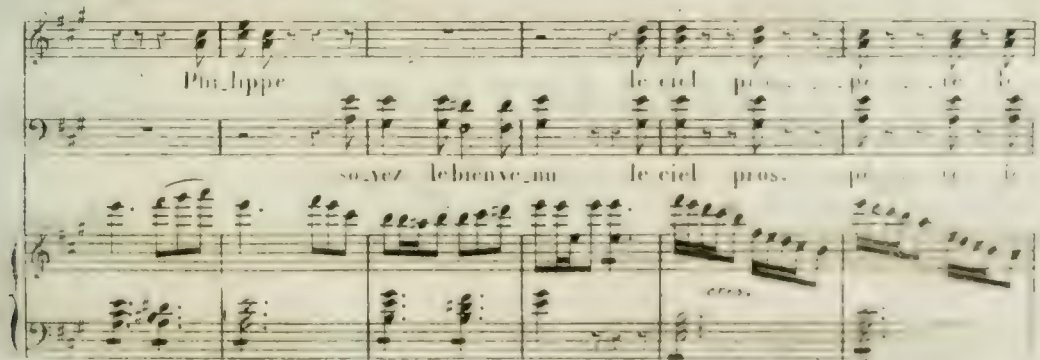
Jacques au Chœur.
port quel doux transport soudain l'agite C'est Philippe venez vite je l'ai bien reconnu



Vive
Soyez le bien venu



Philippe le ciel pro...
soyez le bien venu le ciel pro...



ciel près de vous rend aux vœux d'un père auprès de nous restez tou-

ciel près de vous rend aux vœux d'un père auprès de nous restez tou-

jours le ciel vous rend aux vœux d'un père auprès de nous restez tou-

jours le ciel vous rend aux vœux d'un père auprès de nous restez tou-

jours le ciel vous rend aux vœux d'un père auprès de nous restez tou-

jours le ciel vous rend aux vœux d'un père auprès de nous restez tou-

jours auprès de nous restez toujours auprès de nous restez toujours.

jours auprès de nous restez toujours auprès de nous restez toujours.

CAVATINE.

11. . . .

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, with the melody on the top staff and the accompaniment on the bottom staff. The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. The accompaniment features a simple harmonic structure with chords and single notes. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the bottom staff. The handwriting is in ink on aged, slightly yellowed paper.

This system continues the melody from the first system. It features a treble clef and a key signature of one flat. The melody is written on a five-line staff with eighth and sixteenth notes. Below the staff, the lyrics 'di di - doo di - do' are written in a stylized font.

A handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves. The top staff is for the voice and the bottom staff is for the piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The music is in common time. The lyrics are written below the voice staff. The score is divided into measures by vertical bar lines. The handwriting is in ink on aged paper.

The Rose Tree

1. *The Rose Tree*
 2. *The Rose Tree*
 3. *The Rose Tree*
 4. *The Rose Tree*
 5. *The Rose Tree*
 6. *The Rose Tree*
 7. *The Rose Tree*
 8. *The Rose Tree*
 9. *The Rose Tree*
 10. *The Rose Tree*
 11. *The Rose Tree*
 12. *The Rose Tree*
 13. *The Rose Tree*
 14. *The Rose Tree*
 15. *The Rose Tree*
 16. *The Rose Tree*
 17. *The Rose Tree*
 18. *The Rose Tree*
 19. *The Rose Tree*
 20. *The Rose Tree*
 21. *The Rose Tree*
 22. *The Rose Tree*
 23. *The Rose Tree*
 24. *The Rose Tree*
 25. *The Rose Tree*
 26. *The Rose Tree*
 27. *The Rose Tree*
 28. *The Rose Tree*
 29. *The Rose Tree*
 30. *The Rose Tree*
 31. *The Rose Tree*
 32. *The Rose Tree*
 33. *The Rose Tree*
 34. *The Rose Tree*
 35. *The Rose Tree*
 36. *The Rose Tree*
 37. *The Rose Tree*
 38. *The Rose Tree*
 39. *The Rose Tree*
 40. *The Rose Tree*
 41. *The Rose Tree*
 42. *The Rose Tree*
 43. *The Rose Tree*
 44. *The Rose Tree*
 45. *The Rose Tree*
 46. *The Rose Tree*
 47. *The Rose Tree*
 48. *The Rose Tree*
 49. *The Rose Tree*
 50. *The Rose Tree*
 51. *The Rose Tree*
 52. *The Rose Tree*
 53. *The Rose Tree*
 54. *The Rose Tree*
 55. *The Rose Tree*
 56. *The Rose Tree*
 57. *The Rose Tree*
 58. *The Rose Tree*
 59. *The Rose Tree*
 60. *The Rose Tree*
 61. *The Rose Tree*
 62. *The Rose Tree*
 63. *The Rose Tree*
 64. *The Rose Tree*
 65. *The Rose Tree*
 66. *The Rose Tree*
 67. *The Rose Tree*
 68. *The Rose Tree*
 69. *The Rose Tree*
 70. *The Rose Tree*
 71. *The Rose Tree*
 72. *The Rose Tree*
 73. *The Rose Tree*
 74. *The Rose Tree*
 75. *The Rose Tree*
 76. *The Rose Tree*
 77. *The Rose Tree*
 78. *The Rose Tree*
 79. *The Rose Tree*
 80. *The Rose Tree*
 81. *The Rose Tree*
 82. *The Rose Tree*
 83. *The Rose Tree*
 84. *The Rose Tree*
 85. *The Rose Tree*
 86. *The Rose Tree*
 87. *The Rose Tree*
 88. *The Rose Tree*
 89. *The Rose Tree*
 90. *The Rose Tree*
 91. *The Rose Tree*
 92. *The Rose Tree*
 93. *The Rose Tree*
 94. *The Rose Tree*
 95. *The Rose Tree*
 96. *The Rose Tree*
 97. *The Rose Tree*
 98. *The Rose Tree*
 99. *The Rose Tree*
 100. *The Rose Tree*
 101. *The Rose Tree*
 102. *The Rose Tree*
 103. *The Rose Tree*
 104. *The Rose Tree*
 105. *The Rose Tree*
 106. *The Rose Tree*
 107. *The Rose Tree*
 108. *The Rose Tree*
 109. *The Rose Tree*
 110. *The Rose Tree*
 111. *The Rose Tree*
 112. *The Rose Tree*
 113. *The Rose Tree*
 114. *The Rose Tree*
 115. *The Rose Tree*
 116. *The Rose Tree*
 117. *The Rose Tree*
 118. *The Rose Tree*
 119. *The Rose Tree*
 120. *The Rose Tree*
 121. *The Rose Tree*
 122. *The Rose Tree*
 123. *The Rose Tree*
 124. *The Rose Tree*
 125. *The Rose Tree*
 126. *The Rose Tree*
 127. *The Rose Tree*
 128. *The Rose Tree*
 129. *The Rose Tree*
 130. *The Rose Tree*
 131. *The Rose Tree*
 132. *The Rose Tree*
 133. *The Rose Tree*
 134. *The Rose Tree*
 135. *The Rose Tree*
 136. *The Rose Tree*
 137. *The Rose Tree*
 138. *The Rose Tree*
 139. *The Rose Tree*
 140. *The Rose Tree*
 141. *The Rose Tree*
 142. *The Rose Tree*
 143. *The Rose Tree*
 144. *The Rose Tree*
 145. *The Rose Tree*
 146. *The Rose Tree*
 147. *The Rose Tree*
 148. *The Rose Tree*
 149. *The Rose Tree*
 150. *The Rose Tree*
 151. *The Rose Tree*
 152. *The Rose Tree*
 153. *The Rose Tree*
 154. *The Rose Tree*
 155. *The Rose Tree*
 156. *The Rose Tree*
 157. *The Rose Tree*
 158. *The Rose Tree*
 159. *The Rose Tree*
 160. *The Rose Tree*
 161. *The Rose Tree*
 162. *The Rose Tree*
 163. *The Rose Tree*
 164. *The Rose Tree*
 165. *The Rose Tree*
 166. *The Rose Tree*
 167. *The Rose Tree*
 168. *The Rose Tree*
 169. *The Rose Tree*
 170. *The Rose Tree*
 171. *The Rose Tree*
 172. *The Rose Tree*
 173. *The Rose Tree*
 174. *The Rose Tree*
 175. *The Rose Tree*
 176. *The Rose Tree*
 177. *The Rose Tree*
 178. *The Rose Tree*
 179. *The Rose Tree*
 180. *The Rose Tree*
 181. *The Rose Tree*
 182. *The Rose Tree*
 183. *The Rose Tree*
 184. *The Rose Tree*
 185. *The Rose Tree*
 186. *The Rose Tree*
 187. *The Rose Tree*
 188. *The Rose Tree*
 189. *The Rose Tree*
 190. *The Rose Tree*
 191. *The Rose Tree*
 192. *The Rose Tree*
 193. *The Rose Tree*
 194. *The Rose Tree*
 195. *The Rose Tree*
 196. *The Rose Tree*
 197. *The Rose Tree*
 198. *The Rose Tree*
 199. *The Rose Tree*
 200. *The Rose Tree*
 201. *The Rose Tree*
 202. *The Rose Tree*
 203. *The Rose Tree*
 204. *The Rose Tree*
 205. *The Rose Tree*
 206. *The Rose Tree*
 207. *The Rose Tree*
 208. *The Rose Tree*
 209. *The Rose Tree*
 210. *The Rose Tree*
 211. *The Rose Tree*
 212. *The Rose Tree*
 213. *The Rose Tree*
 214. *The Rose Tree*
 215. *The Rose Tree*
 216. *The Rose Tree*
 217. *The Rose Tree*
 218. *The Rose Tree*
 219. *The Rose Tree*
 220. *The Rose Tree*
 221. *The Rose Tree*
 222. *The Rose Tree*
 223. *The Rose Tree*
 224. *The Rose Tree*
 225. *The Rose Tree*
 226. *The Rose Tree*
 227. *The Rose Tree*
 228. *The Rose Tree*
 229. *The Rose Tree*
 230. *The Rose Tree*
 231. *The Rose Tree*
 232. *The Rose Tree*
 233. *The Rose Tree*
 234. *The Rose Tree*
 235. *The Rose Tree*
 236. *The Rose Tree*
 237. *The Rose Tree*
 238. *The Rose Tree*
 239. *The Rose Tree*
 240. *The Rose Tree*<

beauté et à son cœur une preuve nouvel... le

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, one for the treble clef and one for the bass clef. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The music is in 4/4 time and consists of 16 measures. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). The handwriting is in ink on aged, slightly yellowed paper.

tojours ta dou-ce i-ma-gi-ne sur ta mon-ceu-men

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The music is in 2/4 time, indicated by the '2' and '4' in the bottom right corner. The melody is written on the top staff, and the bass line is on the bottom staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The handwriting is in ink on aged, slightly yellowed paper. The title 'The Rose Tree' is written in a decorative, cursive font at the top center. The number '1' is written in the bottom right corner, possibly indicating the first ending or a page number.

bes - on d'un des com - bles enflammait mon coura - ge Ni.

Allegro

net - te ton i - ma - ge enflammait mon cou - rage

CHOEUR.

Cé - lé - brons son re - tour

our Ni - net, te lui don - ne en ce jour de son amour u - ne

preuve nouvelle d'une preuve
 preuve nouvelle d'une preuve
 preuve nouvelle d'une preuve

Ah quelle aimable ivresse et n'agit et ne presse l'objet de matendresse vient me rendre...

Ah quelle aimable ivresse et n'agit et ne presse l'objet de matendresse vient me rendre...

Ah quelle aimable ivresse et n'agit et ne presse l'objet de matendresse vient me rendre...

ce des pei nes de l'ab sence vien t on so lacer tendre

CHOEUR.
ce tendre cœur
A. ...
A. ...
A. ...

ma cé lèbre sse et d'un a-mour tendre et fi-de-le No
d'un a-mour tendre et fi-de-le No
d'un a-mour tendre et fi-de-le No

net, te hard-ane-ue (our u, ne prouve non vel.le

(our Ne, net, te hard-ane u, ne prouve non vel.le

(our Ne, net, te hard-ane u, ne prouve non vel.le

p *f*

p *p*

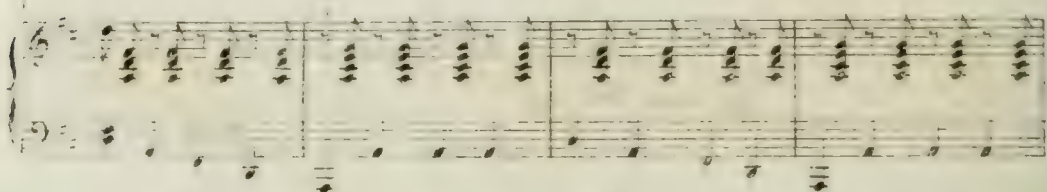
Au, all-able-ryes-se et ma-ite et me presse l'bp de ma tendresse et me rend un bon

heur, al, quel ple-sir ah quel au-mabl-ryes-se l'bp de ma tendresse et me rend un bon

heure Ni net te la cours. Ce se pei nes de l'ab-

A mont aux pei nes de l'ab sence en fin suc cède de le bon

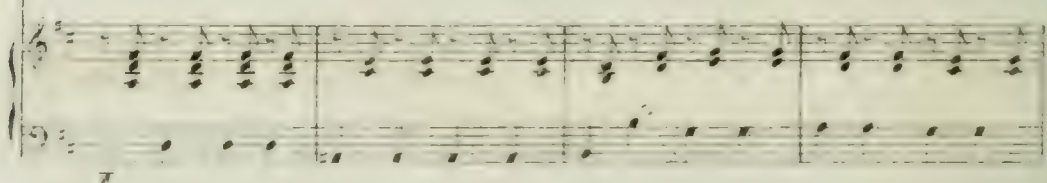
A mont aux pei nes de l'ab sence en fin suc cède de le bon



sen ce des pei nes de l'ab sence vien tron so lence tendu

hou

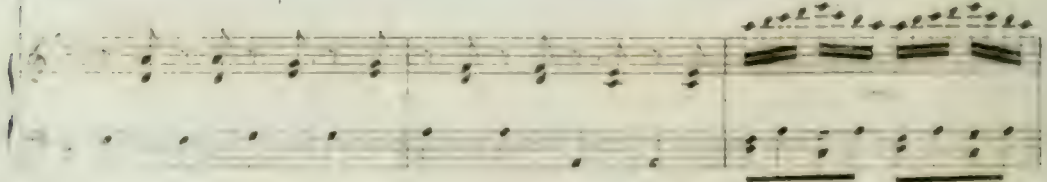
hou



est ce que l'on se dit en fin de l'ab sence

l'ab sence de se ten

l'ab sence de se ten



jet de ma ten-dre.
-dres - se vient le ren-dre au bon-heur
-dres - se vient le ren-dre au bon-heur

- se vient me ren-dre au bonheur ah
voyez voyez l'ai-ma-ble i.
voyez voyez l'ai-ma-ble i.

quelle ai-ma-ble i-vres - se sem-
-vres - se qui rè-gne dans son cœur voyez
-vres - se qui rè-gne dans son cœur voyez

pa... re de mon cœur s'em... pa... re de mon cœur s'em... pa... re de mon

vo... ez l'ai... ma... ble i... vres, se qui s'em... pa... re de son

vo... ez l'ai... ma... ble i... vres, se qui s'em... pa... re de son

coeur soy... ez l'ai... ma... ble i... vres, se qui s'em... pa... re de son

coeur soy... ons heu... reux de son bon... heur de son bonheur

coeur soy... ons heu... reux de son bon... heur de son bonheur,

6
COUPLETS.

Moderato.

PIANO.

PETIT JACQUES. 1^{er} Couplet.

Cha.
2^e Couplet.

Il

Je ne te re-connaitre son zèle, le en ce beau jour
est chanter et boire jus-qu'à la fin du jour lu.

no, le jeu ne m'a-t-on, nous a, ne preu-ve d'a-mour
vous tous à sa gloi-re lu, vous a son re-ve

no... tre jeu... ne maî... tre don... nous u... ne preu... ve d'a...

VOUS bu... vons à sa gloi... re bu... vons à son re...

CHOEUR, 1^{er} Coup, Bu...
2^e Coup, Bu...

VOUS bu... vons à sa gloi... re il faut don... ner cet... te preu... ve d'a...

VOUS bu... vons à sa gloi... re amis bu... vons bu... vons à son re...

VOUS bu... vons à sa gloi... re amis bu... vons bu... vons à son re...

VOUS bu... vons à sa gloi... re amis bu... vons bu... vons à son re...

DUO

Al. moderato.

PIANO.

f *dem.* *p*

VIVETTE.

O tu... nes... te im... pruden... ce!

tu viens me gl... ac... d'hor... reur

me... la... cer d'hor... reur

d'hor... reur de... lit j'igno... rais l'im... portance tu...

tes te impruden- ce et pour-

tant la douce espéran- ce vient en cor rassurer mon cœur et pour tant la douce pé-

ce. Vient en cor ras-su- rer ras- su- rer mon

cœur vient en cor ras-su- rer mon cœur

FERDINAND.

Non non il n'est plus d'espé- ran-

hé- las hé- las quel sort af- freux!

hé-las ——— quel sort affreux

d'un tel dé-là je connais l'im-portance

nes-te im-pru-den- ——— hé-

—las ma seule espéran- — — ce est de m'exiler de ces lieux hé-las ma seul espé-

—ran-ce est de quit-ter de quit-ter, à ja-mais ces

lieux de quitter à jamais à jamais ces lieux

f p f p f

Andantino. tr.

p p

O ciel accorde à nos lar mes ciel ac corde à nos

O ciel accorde à nos lar mes ciel ac corde à nos

lar mes la fin de nos a larmes la fin de nos malheurs

lar mes la fin de nos a larmes la fin de nos malheurs

(Musical score for piano and voice, featuring lyrics in French.)

(The page contains musical notation and lyrics, which are partially obscured by the binding edge on the left.)

heurs la fin de nos malheurs.

heurs la fin de nos malheurs.

1^{er} Mouvement.

Parlez-m'en.

Parlez-m'en.

Parlez-m'en.

Parlez-m'en.

Parlez-m'en.

Parlez-m'en.

Vient c'est le Bail-Il

on vient que de ve nir

cresc.

asseyez-vous mon pè-re cachez ce ve-le-

fai-re que vais je fai-re? je suis per-du

ment, sort af-freux cruel mo-ment sort af-

si me de- couvrez ô ciel! que faire sort af-freux cruel mo-ment sort af-

Plus vite.

freux cruel mo-ment ô trouble! ô

freux cruel mo-ment ô trouble!

p

ô crainte mortelle je sçavo

je suis en core une perle mortelle

vel le ô trouble ô crainte mortelle ô trouble ô

trouble ô crainte mortelle

l'orage s'ap-prête il menace sa tête il menace

tête il menace ma tête il va fondre sur moi

tête ah grand Dieu quel ef-froi

l'orage s'ap-prête il menace ce ma-tin tête il menace

l'orage s'ap-prête il menace sa tête il menace sa

tête il va fondre sur moi

tête ah grand dieu quel ef-froi

ô trou-ble ô crainte mor

ô trou-ble ô crainte mor

ô ciel! viens cal - mer mon ef - froi je prouve une
 tel le ô ciel! viens cal - mer mon ef - froi je prouve une

peine nouvelle une peine nouvelle grand Dieu viens calmer viens calmer
 peine nouvelle une peine nouvelle grand Dieu viens calmer viens calmer

mon ef - froi l'ô - ra - ge s'ap - prê - te il me na - ce sa
 mer et l'ô - ra - ge s'ap - prê - te il me na - ce ma tête il va fondre sur

tête grand Dieu viens cal - mer cal - mer mon ef -
 mer l'ô - ra - ge s'ap - prê - te il me na - ce ma tête il me na - ce ma tête il va fondre sur

troi viens cal-mer viens calmer mon ef-froi Viens
moi viens cal-mer viens calmer mon ef-froi Viens

The first system of the musical score. It consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clef). The vocal lines are in French, with lyrics: "troi viens cal-mer viens calmer mon ef-froi Viens" and "moi viens cal-mer viens calmer mon ef-froi Viens". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A dynamic marking of *res* is visible in the piano part.

-mer viens cal-mer mon ef-froi cal- - mer mon ef-froi cal- -
-mer viens cal-mer mon ef-froi cal- - mer mon ef-froi cal- -

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: "-mer viens cal-mer mon ef-froi cal- - mer mon ef-froi cal- -" and "-mer viens cal-mer mon ef-froi cal- - mer mon ef-froi cal- -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte).

-mer mon ef-froi viens cal-mer mon ef-froi viens cal-mer mon ef-froi
-mer mon ef-froi viens cal-mer mon ef-froi viens cal-mer mon ef-froi

The third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "-mer mon ef-froi viens cal-mer mon ef-froi viens cal-mer mon ef-froi" and "-mer mon ef-froi viens cal-mer mon ef-froi viens cal-mer mon ef-froi". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

The fourth system of the musical score, featuring piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef). The piano part continues with chords and a bass line, maintaining the musical texture established in the previous systems.

The fifth system of the musical score, featuring piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clef). The piano part continues with chords and a bass line, maintaining the musical texture established in the previous systems. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is visible.

8.

A I R.

Moderato.

LE BAILLI.

Tout mon

PIANO.

plan est dans ma tête le succès le succès set as-su-ré tout mon plan est

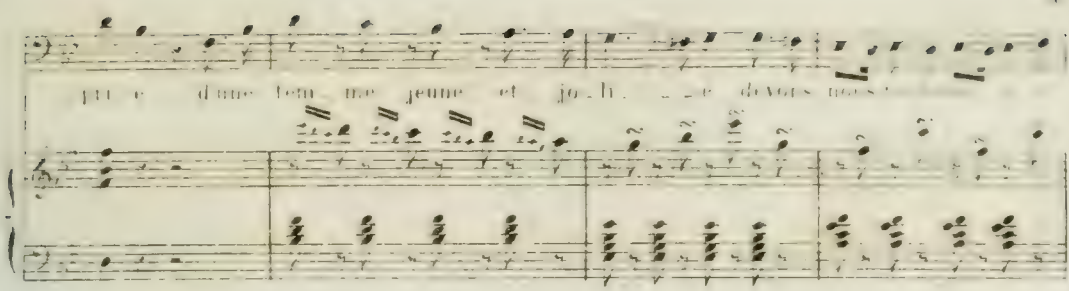
dans ma tête le succès oui le succès est as-su-ré

mes vœux d'abord en les te- nant et vainement j'ai soup-

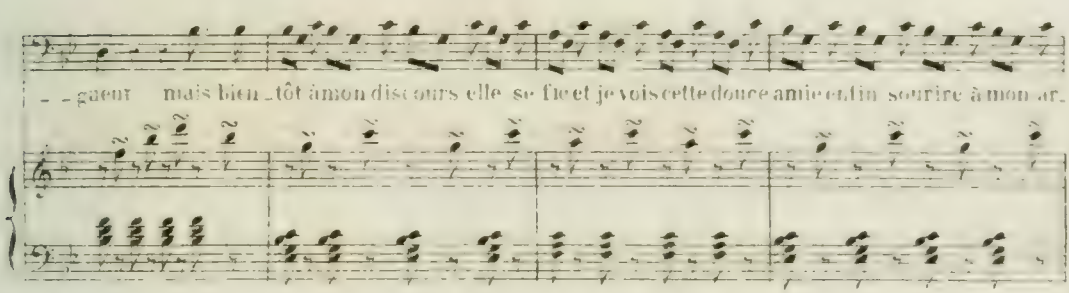
(Imitant le voix de femme.)

ré- ah monsieur je vous en prie laissez moi laissez moi je vous en

pu e d'une ten me jeune et jo h. e de vers nous



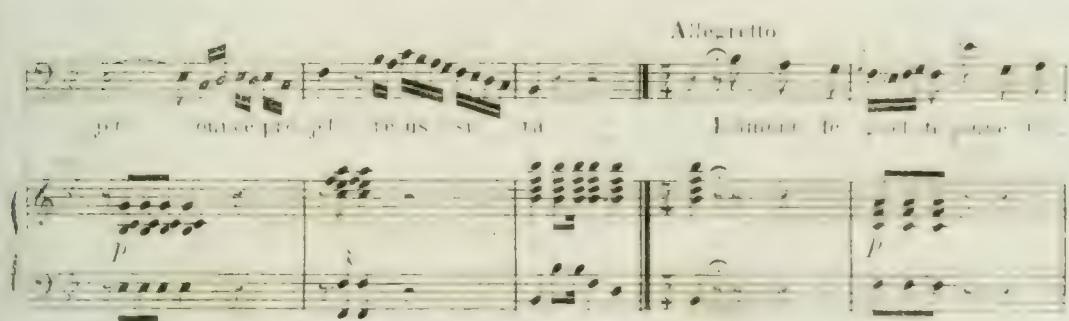
gaent mais bien têt à mon discours elle se flet et je vois cette douce amie enfin sourire à mon ar.



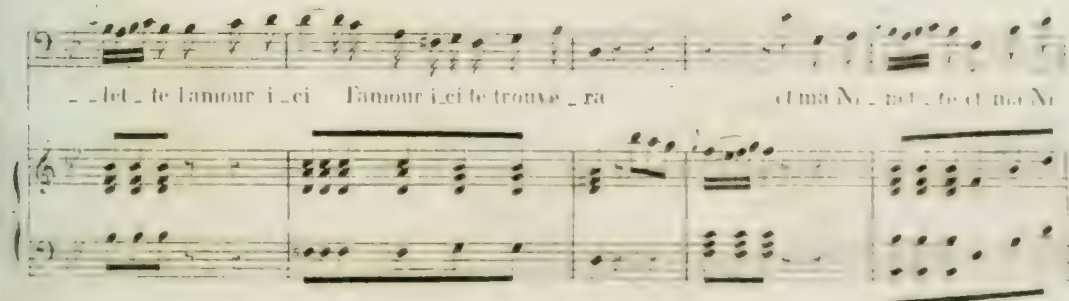
deur tout mon plan est dans ma têt - - - - - te mon pro.



Allegretto
pu once pro pte us si ta l'amour te et te que t



let te l'amour i ci l'amour i ci te trouve ra d ma No net te et ma No



Plus vite

ne te salue plus et puis sensible à mon cruel martyre en partageant l'amour qu'elle m'ins-

- pire et puis sensible à mon cruel mar-ty-re en partageant l'amour qu'elle m'ins-

1^{er} tempo.

- - pi-re mettra le comble à ma fé-li-ci-té j'en perds la tête - - - te en vé-ri-

te j'en perds j'en perds la tête en vé-ri- té j'en perds j'en perds la tête en vé-ri-

te j'en perds la tête en vé-ri- te l'amour te rend te rend tel

let - te l'amour i - ci l'amour i - ci te trou - ve - ra et ma Ni - net - te et ma Ni -

nette s'at - ten - dri - ra l'amour te - gnet - te jeune fil - let - te l'amour i - ci te trou - ve -

ra et ma Ni - net - te et ma Ni - net - te s'at - ten - dri - ra s'at - ten - dri -

ra - et puis sen - si - ble à mon mar - ty - re à mon mar - ty - re en par - ta -

geant l'amour qu'elle m'ins - pire mettre le com - ble à ma - felix - te et puis sen -

se - ble à mon mar - ty - re à mon mar - ty - re en par - la - geant l'amour qu'elle m'ins -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment starts with a grand staff. The lyrics are written below the vocal line.

- pi - re mettra le com - - - ble a ma te - li - ci - te j'en perds la

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics continue below the vocal line.

tê - te en vé - ri - té j'en perds la tê - te en vé - ri - té en vé - ri -

The third system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

te en vé - ri - té en vé - ri - té

The fourth system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

The fifth system of the musical score shows the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line.

9.

TRIO.

Maestoso *MAFFETI* *LE BAILLI.*

CHANT

Je tes prie Ma chère

PIANO.

FERDINAND *LE BAILLI.*

Ma demoi - sel - le. Partez bon hom - - me

sortez. sortez sur mes pas se rez vous tou - jours

p cresc. *ff*

FERDINAND.

O ciel en toi j'es - pè - - re e cou - te ma pri - e - re au

plus malheureux père ac - cor - de ac - cor - de ton se - - cours

LE BAILLI

A - mour en toi j'es - pe - re é - cou - te ma pri -

FERDINAND

En toi j'es - pe - re au plus malheureux

e - re puis - sant dieu de Cy - thè - re prê - te moi ton se -

pe - re ac - cor - de ton se - cours ac -

VINETTE

COUR O ciel en toi j'es -

LE BAILLI En toi j'es -

cor - de ton se - cours..

pè - re é - cou - te ma pri - è - re au plus malheu - reux

pè - re dieu de Cy - thè - re a ma pri

FERDINAND

Ciel en toi j'es - pe - re

67

pere ac - corde ac - cor - de ton se - cours

he - las ac - - cor - de ton se - -

accor - - - de ton se cours accor - - - de ton se - cours

accorde ac - corde ton se - - cours.

Allegro. LE BAILLI.

Nous sommes seuls

mo - ment heu - reux à vos pieds vous voy - ez un amant fi

de ah cessez d'être cru - el - le écoutez mes tendres

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'de ah cessez d'être cru - el - le écoutez mes tendres'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

voux ah cessez d'être cru - el - le écoutez mes tendres voux ah cessez d'être cru -

The second system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'voux ah cessez d'être cru - el - le écoutez mes tendres voux ah cessez d'être cru -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

elle écoutez mes ten - dres voux ah cessez d'être cru - elle écoutez mes ten - dres voux e - cou -

The third system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'elle écoutez mes ten - dres voux ah cessez d'être cru - elle écoutez mes ten - dres voux e - cou -'. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*.

tez mes ten - dres voux é - cou - tez é - cou - tez mes ten - dres

The fourth system of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'tez mes ten - dres voux é - cou - tez é - cou - tez mes ten - dres'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

MINETTE.

VOUX Quoi que seule quel que

The fifth system of the musical score, titled 'MINETTE.'. It features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'VOUX Quoi que seule quel que'. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*.

seu - le de votre a - mour je puis bien je puis bien me de

p

fen - dre mais je ne saurais vous ren - dre combien il m'est o - di -

f

-eux mais je ne saurais vous ren - dre combien il m'est o - di - eux non je ne saurais vous

rendre combien il m'est o - di - eux non je ne saurais vous rendre combien il m'est o - di - eux oui com -

- bien il m'est o - di - eux oui com - bien il m'est o - di -

Allegretto

Ah mon âme est indi_gné _ _ e quelle tris _ te des _ _ ti _ _

Ah mon âme est indi_gné _ _ e ma fureur est enchai _

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics 'Ah mon âme est indi_gné _ _ e' and 'quelle tris _ te des _ _ ti _ _'. The middle staff is another vocal line, also in G major, with the lyrics 'Ah mon âme est indi_gné _ _ e' and 'ma fureur est enchai _'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a treble and bass clef, with a dynamic marking of 'p' (piano). It consists of a series of chords and arpeggiated figures.

ne _ _ e

ne _ _ e quelle triste desti _ ne _ _ e vient le sauver de mes

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, containing the lyrics 'ne _ _ e'. The middle staff is another vocal line, also in G major, with the lyrics 'ne _ _ e' and 'quelle triste desti _ ne _ _ e' and 'vient le sauver de mes'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a treble and bass clef, with a dynamic marking of 'p' (piano). It consists of a series of chords and arpeggiated figures.

Ah vrai _ ment mon

Ah vrai _ ment mon âme est in _ di _ gné _ _ e

coups

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, containing the lyrics 'Ah' and 'vrai _ ment' and 'mon'. The middle staff is another vocal line, also in G major, with the lyrics 'Ah' and 'vrai _ ment' and 'mon âme est in _ di _ gné _ _ e'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a treble and bass clef, with a dynamic marking of 'p' (piano). It consists of a series of chords and arpeggiated figures.

ame est in di_gnó_e

2

quel - le - t'as - des - ti - né - e vient le sau - ver de mes coups

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a two-staff format. The upper staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lower staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in the upper staff, and the accompaniment is written in the lower staff. The score is divided into four measures by vertical bar lines. The melody consists of eighth and sixteenth notes, while the accompaniment consists of eighth and sixteenth notes. The piece ends with a double bar line in the fourth measure.

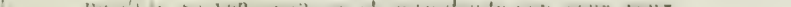
il mé - di il mé - di - to sa ven

— gl'ez — gl'ez redoutez ma ven'geance

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a single system with two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains five measures of music, each featuring a half note followed by a quarter note, with a fermata over the half note. The lower staff is in bass clef and contains five measures of music, each featuring a half note followed by a quarter note, with a fermata over the half note. The notes in the upper staff are G4, A4, B4, and C5, while the notes in the lower staff are E3, D3, C3, and B2. The piece concludes with a double bar line.

— p e a n — c e

je med... te ma ve...



fin. Sa Ven. se en el puer de te son corp. PUX

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The melody is written in a simple, folk-like style. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The score is divided into three measures. The first measure contains a treble staff with a key signature change from one flat to two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The second measure contains a treble staff with a key signature change from two flats to one flat (B-flat) and a common time signature. The third measure contains a treble staff with a key signature change from one flat to two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The score is written in a simple, folk-like style.

te de mon

je médite ma vengeance et l'on verra ou l'on verra quel est l'ex_cès de mon

craints l'ex_cès de mon

_roux je re_dou_te

_roux on l'ex_cès de

_roux je médite ma vengeance je médite ma vengeance et l'on verra ou l'on verra

son cour_roux mais il faut de la patience et je redonne son cour

mon cour_roux

la quel est l'ex_cès de mon cour_roux

roux con -- trai -- gnons nous mais il faut de la pru_dence et je redoute son cour
 mais il faut de la pru_dence
 mais il faut de la pru_dence

pp

roux con -- trai -- gnons nous. à volonté.
 LE BAILLI.
 prenons prenons un ton plus doux. Ne soyez pas si sé -- ve -- re
 en ce mo_ment contrai_gnons nous.

FERDINAND
 repandez à mon ar_dent que le tonte quel desir

leur j'ai trop long_temps retenu ma co -- lère un ma_gis.

(S) *tra-t sexagé-rai-re ah vrai-ment c'est une hor-reur j'ai retenu ma co-*

(V) *f*

(C) *ff*

(S) *lère mais vraiment c'est une hor-reur j'ai retenu ma co-lère mais vraiment c'est une hor-*

(V) *f*

(C)

(S) *reur j'ai retenu ma co-lère mais vraiment c'est une hor-reur oui vrai-ment c'est une hor-*

(V) *f*

(C)

LE BAILLI.

(S) *l'in-solent*

(S) *reur oui vrai-ment c'est une hor-reur respec-tez la jeunesse et l'inno-*

(V) *ff*

(C)

VIZATTE

(V) *Ah mon pé-re de la pru-den-ce au nom du*

(S) *te-me-rai-re*

(S) *ten-ce parlez plus bas*

(V) *ff*

(C)

ciel ne vous trahissez pas juste ciel

SUIVEZ MOI

LES - PÈ - LES poussez-moi l'air

Allez partez

prenez-moi ce tempérament de sortez vieillard hâis - sa - ble

chère je ten - ten - is

NINETTE.

LE BAILLI. E - loi - gnez - vous mons - tre é - xé

ma Ni - net - te

- cra - - ble.

FERDINAND

Mal heu - reu - se je te quit - te mais hélas en quel mo -

Oh mon pè - re tu me quit - tes mais hélas en quel mo - ment
mal - heu - reu - se crains l'ef - fet de mon ressen - ti - ment
ment malheu - reuse je te quitte mais hé - las en quel mo - ment

LE BAILLI
Allegro. Mon cœur fré - mit de ra - ge

pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - vantage retenir ma tu -

mon cœur frémit
mon cœur fré - mit de ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour -

mon cœur frémit de
 ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - van - ta - ge

mon cœur frémit de
 ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - van - ta - ge

mon cœur frémit de
 ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - van - ta - ge

mon cœur frémit de
 ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - van - ta - ge

mon cœur frémit de
 ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - van - ta - ge

mon cœur frémit de
 ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - van - ta - ge

mon cœur frémit de
 ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - van - ta - ge

mon cœur frémit de
 ra - ge pour moi quel ou - tra - ge pour - rai - je da - van - ta - ge

mon cœur fré-mit de ra-ge pourrai-je en-
 mit mon cœur fré-mit de ra-ge fré-mit de ra-ge pourrai-je en-
 mit mon cœur fré-mit de ra-ge fré-mit de ra-ge pourrai-je en-

co-re-re-te-nir ma fu-reur mon cœur mon cœur
 co-re-re-te-nir ma fu-reur mon cœur mon cœur fré-mit mon
 co-re-re-te-nir ma fu-reur mon cœur mon cœur fré-mit mon

fré-mit de ra-ge pourrai-je en-co-re-re-te-
 cœur fré-mit de ra-ge fré-mit de ra-ge pourrai-je en-co-re-re-te-
 cœur fré-mit de ra-ge fré-mit de ra-ge pourrai-je en-co-re-re-te-

ma fu-reur oui ma fu-reur oui ma fu-reur
 ma fu-reur oui ma fu-reur oui ma fu-reur l'ex
 nir ma fu-reur oui ma fu-reur oui ma fu-reur l'ex

hé las té las comment pour-rai-je re-te-
 -cès de ma fu-reur l'ex-cès de ma fu-reur comment pour-rai-je re-te-
 -cès de ma fu-reur l'ex-cès de ma fu-reur comment pour-rai-je re-te-

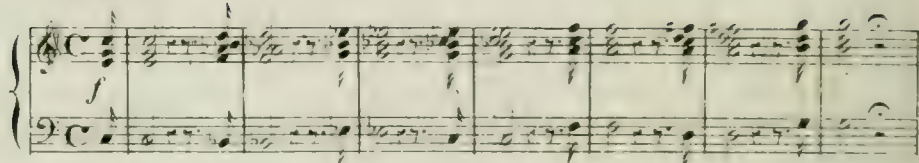
-nir l'ex-cès de ma fu-reur de ma fu-reur.
 -nir l'ex-cès de ma fu-reur de ma fu-reur
 -nir l'ex-cès de ma fu-reur de ma fu-reur.

10.

FINALE.

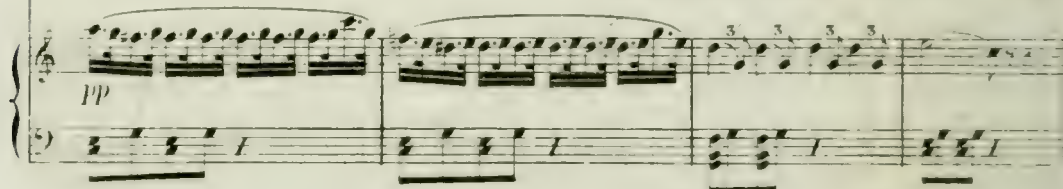
Allegro

PIANO



LE BAILLI, dictant.

Ce jour d'hui dans la maison du

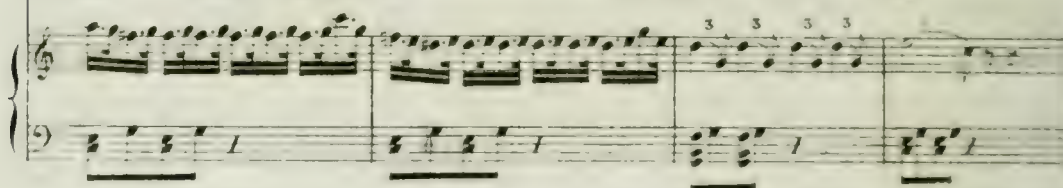


PHILIPPE.

Volé non

sieur Fabrice Val-lon

quelqu'un aurait vo-lé



pas per-du

paix donc cela veut dire la même chose mettez ain-



est que fin de po... se

Vo... le... vez vous

mis une cuil-ler dar-gent une cuil-ler dar-

VIVETTE.
Voyez quelle ma-ni-è est-ce une per-fi-di-è

PHILIPPE.
gent Voyez quelle ma-ni-è est-ce une per-fi-

AINETTE.
Voyez quelle ma-ni-è est-ce une per-fi-di-è

CLAUDINE.
J'ai fait une fo-li-è j'ai fait une fo-li-è

JACQUES.
Quel homme de gé-ni-è il sait bien son mé-ti-er quel hom-me de gé-

PHILIPPE.
di-è

FABRICE.
vraiment a tort

voyez quelle ma-ni-è il veut il veut ju-ger il

LE BAILLI.
Re-dou-te ma fu-ri-è je sau-rai me ven-ger

et voudrait-il se ven-ger est-ce u-ne per-fi-d... e voudrait-il se ven-

hé-las j'ai trop par--lé j'ai fait u-ne fo-li--e hé-las j'ai trop par-

-nie il sait bien son mé-tier quel homme de gé-ni--e il sait bien son mé-

force il veut il veut ju-ger voy-ez quel-le ma-ni--e est-ce u-ne per-fi-

vent il veut ju--ger voy-ez quel-le ma-ni--e il veut il veut ju-

oui je saurai me ven-ger re-dou-te ma fu-ri--e re-dou-te ma fu-

-ger et voudrait-il se ven-ger

-lé hé-las j'ai trop par--lé

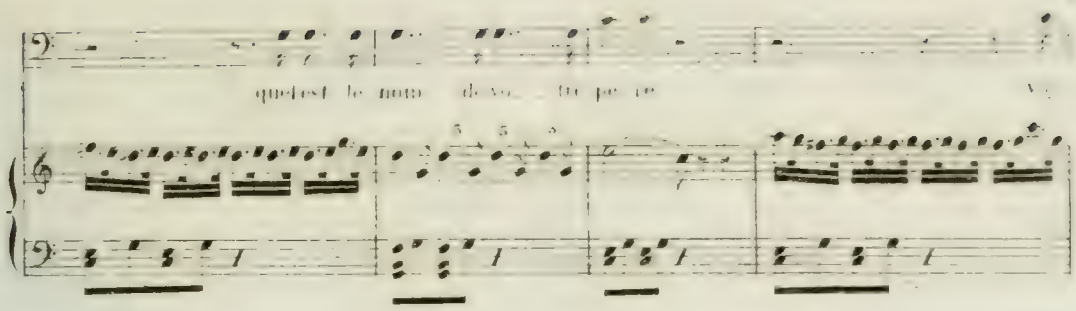
tier quel homme de gé-ni--e il sait bien son mé-tier

-di e vraiment à tou-te force il veut il veut ju-ger

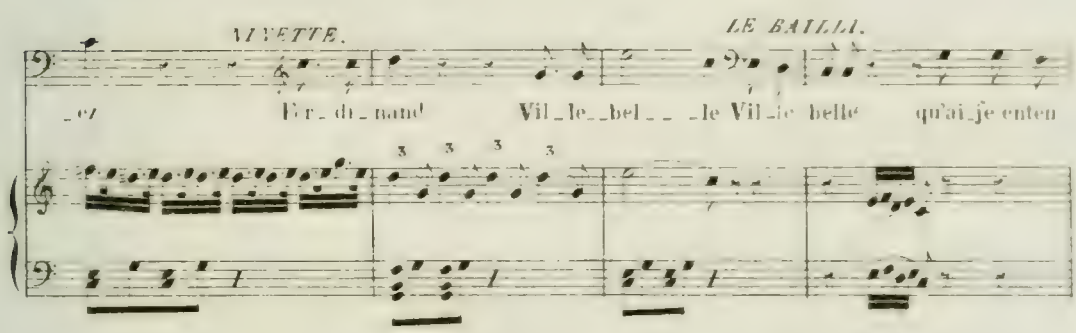
-ger il veut il veut ju--ger

-ri--e je sau-rai je saurai me ven-ger

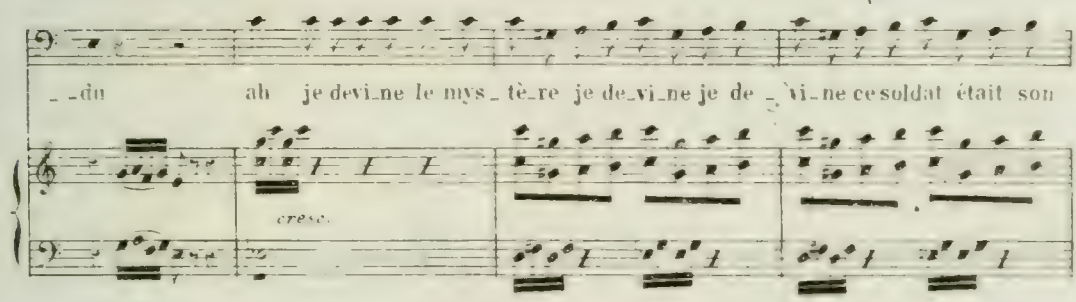
quel est le nom de votre père



VIVETTE. *LE BAILLI.*
Er_du_nand Vil_le_bel le Vil_le_belle qu'ai-je enten



_du ah je de_vi-ne le mys_tè-re je de_vi-ne je de_vi-ne ce soldat était son



pè-re mais tremblez le témé-rai-re cher-che en vain à m'échap



per le té_mé-rai-re cher-che en vain à m'é_chap-per mais tremblez le témé



rai_re cherche envain a m'échap_per bientôt bientôt mes gens sau_ront sau_ront le rattrap_

CLAUDE.
JACQUES.
Quelle é_nigme

PHILIPPE
Quelle é_nigme

LE BAILLI.
FABRICE.
pet Quelle é_nigme Ah ce n'est rien ce n'est rien cette inno_cente voulait aussi me trom-

VIAETTE.
per A la pet_ne qui me tout_men_te pour_rai - je ré_sis_tir

VIAETTE.
Il m'a parut tendre p'vous as_su_ré

CLAUDE
Mais quel est cet ar_gent Non pas VIEUX

ment non pas vrai-ment

écrivez tout ce-là sur notre pro-e-du-ite

p

ju-re

JACQUES.

LE BAILLI

El-le dit vrai Ja-cob en ses mains l'a re-mis Le Just et pour-quoi

NINETTE.

donc De quelques ba-ga-elles cet ar-gent était le prix

Plus lent.

de quelques бага-еl-les vrai-

je ne puis par-ler

PHILIPPE.

ment vous voilà dans l'a-bi-me Si-len-ce

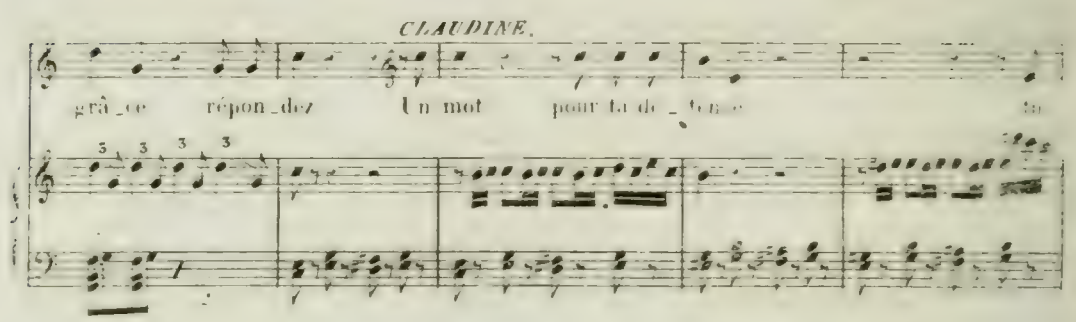
NIVETTE. *PHILIPPE.*

Dites la vé - ri - té Je dois vous la ré - ler de



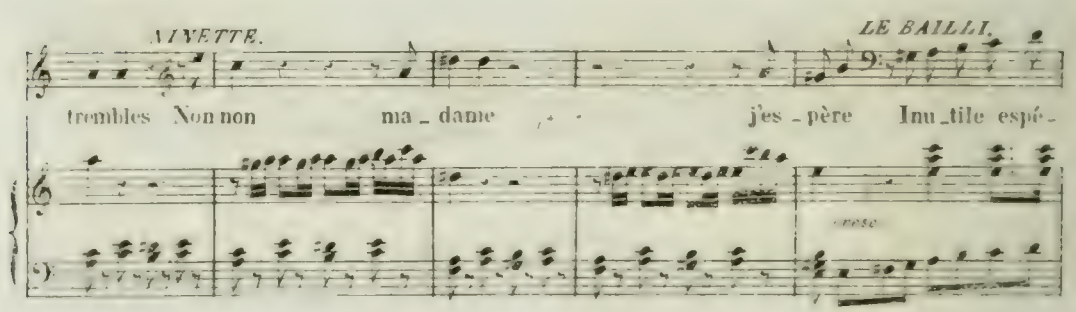
CLAUDINE.

grâ - ce ré - pon - dez Un mot pour la dé - ten -



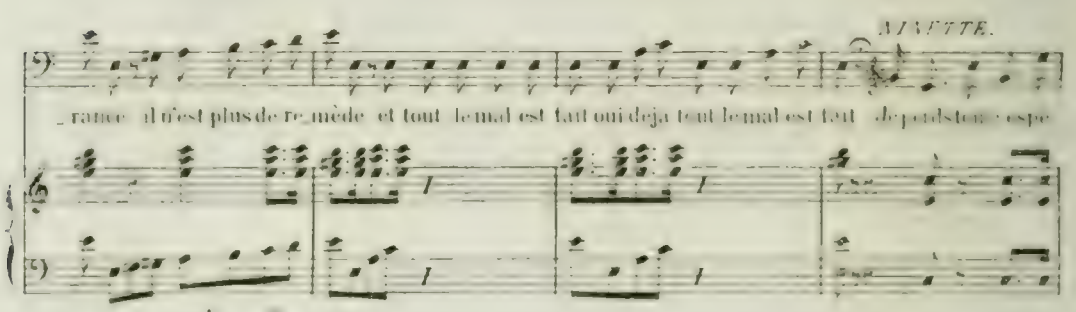
NIVETTE. *LE BAILLI.*

trembles Non non ma - dame j'es - père Inu - tile espé -



NIVETTE.

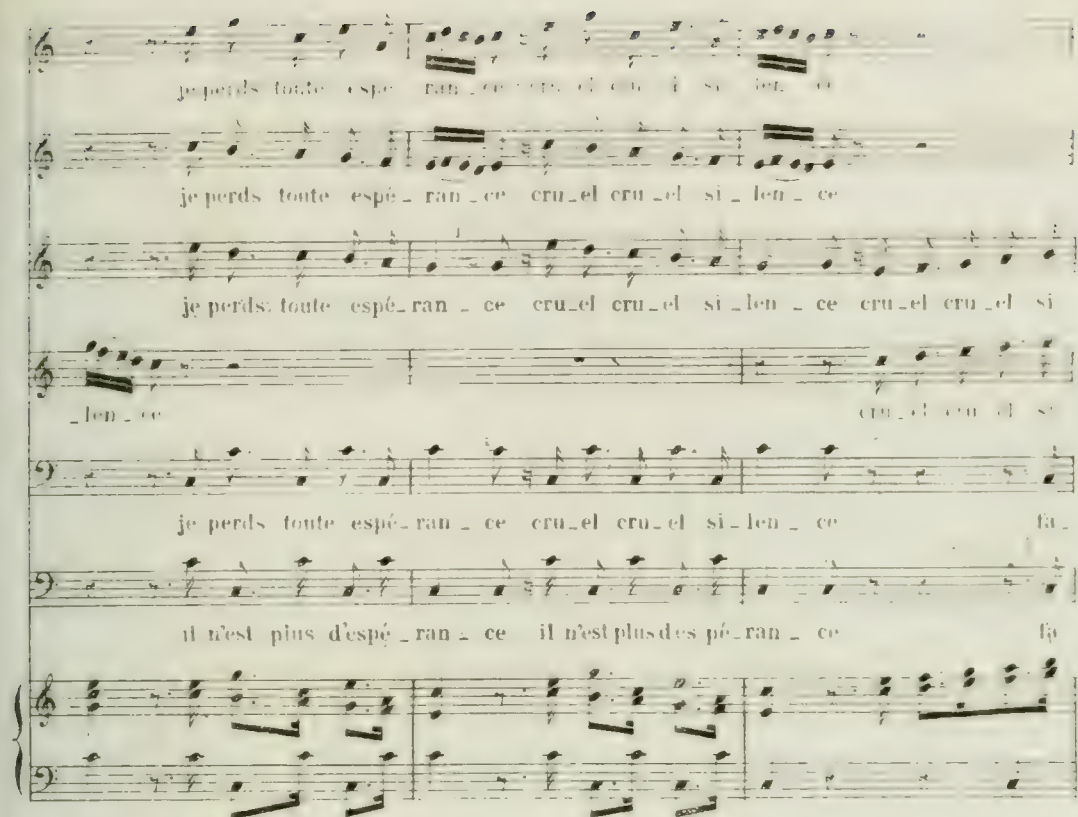
ran - ce il n'est plus de re - mè - de et tout le mal est fait oui déjà tout le mal est fait Je perds toute es -



PHILIPPE. *NIVETTE.* *PHILIPPE.*

ran - ce Je perds toute es - pé - ran - ce Cruel, cruel si - len - ce Cruel, cruel si -





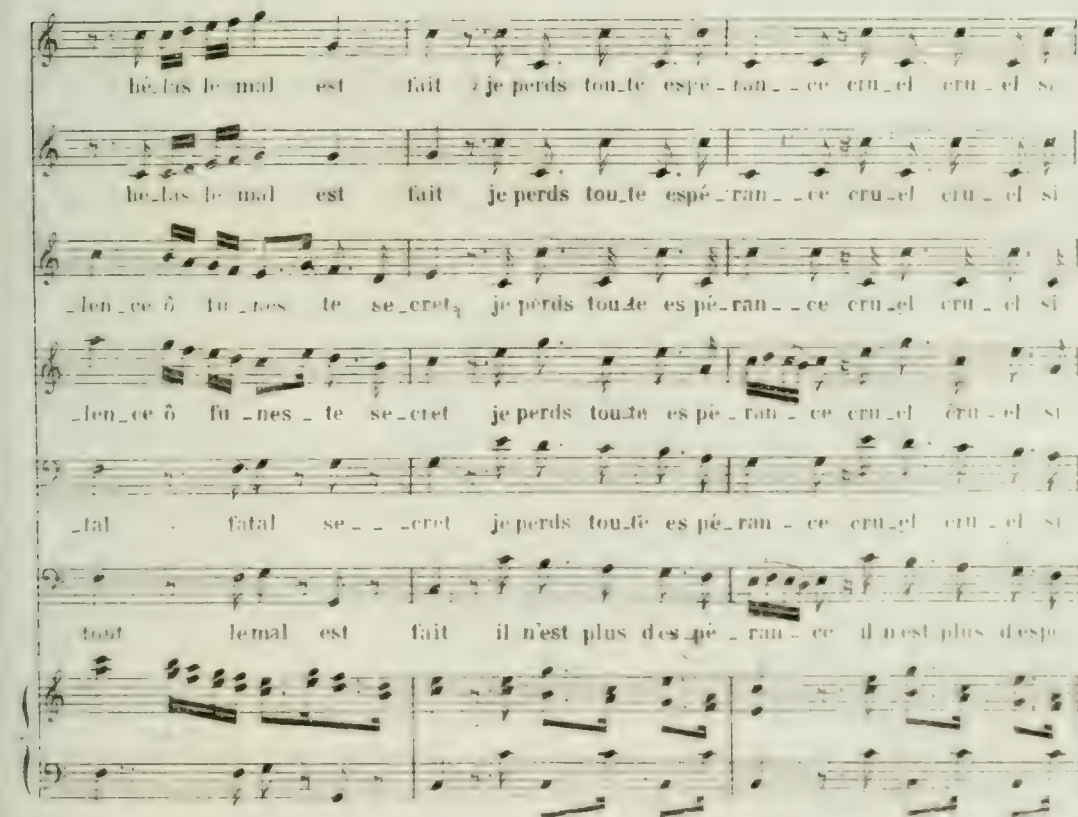
je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce

je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce

je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce cru - el cru - el si - len - ce cru - el cru - el si - len - ce

je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce

il n'est plus d'espé - ran - ce il n'est plus des pé - ran - ce



hé - las le mal est fait je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce

hé - las le mal est fait je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce

ô fu - nes - te se - cret je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce

ô fu - nes - te se - cret je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce

fatal fatal se - cret je perds toute espé - ran - ce cru - el cru - el si - len - ce

tout le mal est fait il n'est plus des pé - ran - ce il n'est plus d'espé - ran - ce

len _ ce he _ las le mal est fait

len _ ce he _ las le mal est fait

len _ ce cru _ el cru _ el si _ len _ ce ô fu _ nes _ te se _ cret

len _ ce cru _ el cru _ el si _ len _ ce ô fu _ nes _ te se _ cret qu'on ap _ pel _ le de _

len _ ce fa _ tal fa _ tal se _ cret

ra _ ce et tout le mal est fait

JACQUES

cob Jy cours et vous l'a_mène

FABRICE.

Il se _ ra sur la place

f *p*

CLAUDE

Ah puis _ se no _ tre pei _ ne bien _ tôt se

PHILIPPE.

Ah puis _ se no _ tre pei _ ne bien _ tôt se

FABRICE.

Ah puis _ se no _ tre pei _ ne bien _ tôt se

ter - mi - net

ter - mi - net

LE BAILLI.

ter - mi - net

Donnez-moi cet ar - gent

- pure

Ô fu - nest - évé - ne - ment

il faut le dépo - ser aux mains de la jus - ti - ce

LE BAILLI.

ô funeste évé - ne - ment

ô funeste évé - ne - ment

J'abaisse

-rai j'abaisse -rai ton arro - gan - ce je pu - ni -rai je punirai ton inso - len - ce c'est sa

-mise elle est soumise à ma puis - sance elle est soumise à ma puis - sance et rien ne peut

VIVACE.

ma dou leur et ma mi se re je saurais bien lessou
 sa dou leur et sa mi se re jusques aux pleurs n'atten
 Air hélas je tremble et j'es pè re comment cela va t il fi

frir mais hé las mon ten dre père je ne puis plus te se cou
 drit sa dou leur et sa mi se re jusques aux pleurs vient m'at ten
 nir sa dou leur ouï sa dou leur et sa mi se re sa dou leur et sa mi se re jus qu'aux pleurs vient m'at ten

rir ma dou leur et ma mi se re je saurais bien lessou
 drit sa dou leur et sa mi se re jus qu'aux pleurs vient m'at ten
 sa dou leur et sa mi se re jus qu'aux pleurs vient m'at ten
 drit sa dou leur et sa mi se re jus qu'aux pleurs vient m'at ten
 et je tremble et mon j'es pè re comment cela va t il fi

_frir mais hé-las mon tendre pè- - - re je ne puis plus 55 te se- cou-
 _rir Ah je frémis comment ce- la va-t-il finir
 _dir Ah je frémis comment ce- la va-t-il finir
 _dir Ah je frémis comment ce- la va-t-il finir
 _vir elle est à moi rien ne peut pou- me la ravir

_rir je ne puis plus te se cou- _rir hé- las c'est
 Ah com- ment ce- la va-t- il fi- nir va- - - -
 Ah com- ment ce- la va-t- il fi- nir va- - - -
 Ah com- ment ce- la va-t- il fi- nir va- - - -
 non rien ne peut me la ra- vir me

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano and voice. The piano part is in the left hand, and the voice part is in the right hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score consists of two systems. The first system has four measures, and the second system has four measures. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a melody in the right hand. The voice part enters in the second measure of the first system and continues through the fourth measure. The lyrics "The Rose Tree" are written below the voice line.

JACOB.

qu'avez-vous à che... te... Une seule cul... let

fin

Allegretto

Avec u-ne tour-chette Ni-nette Ni-nette

nette ser-ri-zeus cou-pable ser-ri-zeus cou-pable

hé-las hé-las com-ment pour-rai-je croire à sa pro-bi

pp

CHŒUR.

Ni-nette est cou-pable et nous sa-vons en-fin la tris-te vé-ri-té Ou

JACQUES.

Si je la-vois su mais qui pour-rait dou-ter de tant de pro-bi-té

hé-las hé-las com-ment pour-rai-je croire à sa pro-bi-té

FABRICE.

Ni-nette est cou-pable et nous sa-vons en-fin la tris-te vé-ri-té

LE BALL.

Ni-nette est cou-pable la honte l'ac-cable et nous sa-vons en-fin toute la vé-ri-té

donc est le con-vert montrez-le et l'enfer.

The musical score consists of four staves. The top staff is for Soprano (S), the second for Alto (A), the third for Bass (B), and the bottom for basso continuo (C). The lyrics are written below the vocal staves. The music is in G major (one sharp) and 6/8 time. The Soprano part has some notes above the staff. The Alto and Bass parts have some notes below the staff. The basso continuo part features a rhythmic pattern of eighth notes.

JACOB.

que me demandez-vous

il est ven

LE BAILLI

du dé-jà cru-el le desti-né-e! Ecri-vez

PHILIPPE.

donc dépêchez-vous. Quel en est l'air? le chœur?

AINETTE. LE BAILLI.

Infur-tu- né les mè-mes heu-reux le sort in-é-cal-able de ses temps. Quel am-our

JACOB

-tait le chiffre? c'était un V c'était un V

Andante.

AIRLETTE.

Plus d'es-pé-ran-ce fu-neste appa-

-ran-ce oui sur moi la ven-gean-ce va por-ter por-ter ses coups

AIRLETTE.

oui la ven-gean-ce va por-ter ses coups

CLAUDINE.

Pour a dé-fense hélas que pou-vons nous

JACQUES.

Pour a dé-fense hélas que pou-vons nous

LE BAILLI.

Que l'ame na - ce d'et tout

glai-ce tu vendras de - mander grâ - ce com - me a mes - mes

ALFETTE

où la ven-géan-ce va por-ter ses coups

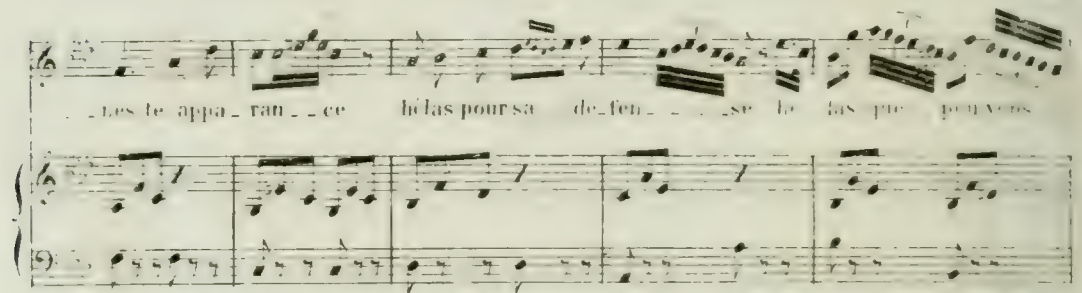
CLAUDE

pour sa dé-fense hélas que pou-vez vous

JACQUES.

PHILIPPE.

pour sa dé-fense hélas que pou-vez vous Plus d'es-pé-ran-ce fu-



ALFETTE

plus d'espe-ran-ce quel le sont

CLAUDE

plus d'espe-ran-ce quel le souf-fran-ce plus d'espe-ran-ce quel le souf-

JACQUES.

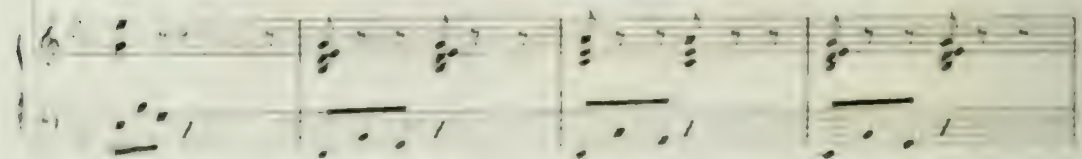
plus d'es-pe-ran-ce pour sa de-

PHILIPPE.

nous plus d'es-pe-ran-ce pour sa de-

FERDINAND.

plus d'es-pe-ran-ce quel le sont tran-ce plus d'espe-ran-ce quel le sont



fran ce et la ven_ geance por_ te ses coups plus d'es_ pe_
 fran ce pour sa dé_ fen_ se que pou_ vons nous plus d'es_ pe_
 fen _ se que pou_ vons nous plus d'es_ pe_
 fen _ se que pou_ vons nous plus d'es_ pe_
 fran ce pour sa dé_ fen_ se que pou_ vons nous
 LE FAILLI.
 oui la ven_ geance va por_ ter ses coups que la me_ na_ _ ce d'effroi te

ran ce et la ven_ geance por_ _ _ te ses
 ran ce pour sa, dé_ fen_ se que pou_ _ _ vons
 ran ce pour sa dé_ fen_ se que pou_ _ _ vons
 ran ce pour sa dé_ fen_ se que pou_ _ _ vons
 oui oui que pou_ _ _ vons
 glace que la me_ na_ _ ce d'effroi te glace de_ man_ de

coups plus d'es_pé _ ran _ ce et la ven _

nous plus d'es_pé _ ran _ ce pour sa dé _

nous plus d'es_pé _ ran _ ce pour sa dé _

nous plus d'es_pé _ ran _ ce pour sa dé _

nous oui

nous que la me _ na _ ce d'ef_froi te glaces que la me _ na _ ce d'ef_froi te

_gean _ ce por _ _ _ _ te ses coups pour ma dé _ fense hélas que pouvez

_ fen _ se que pou _ _ _ vous nous hé _ las que pou _ _ vous

_ fen _ se que pou _ _ _ vous nous hé _ las que pou _ _ vous

_ fen _ se que pou _ _ _ vous nous hé _ las que pou _ _ vous

oui que pou _ _ _ vous nous

glac _ de mati _ de glac _ a nos po _ toux

VOUS he - las he -

nous hé - las que pou - vous nous hé - las he -

nous he - las he -

nous pour sa de - fense hélas que pouvons nous he - la he -

hé - las que pou - vous nous hé - las hé -

à ries ge - nous à mes

Allegro

- las les gen - dar - mes

- las les gen - dar - mes

- las Mais quel bruit les gen - dar - mes

- nous les gen - dar - mes

p *cresc.* *f*

Ah soyez tou_ ché soyez tou_ ché de ses a_ larmes

Ah soyez tou_ ché soyez tou_ ché de ses a_ larmes

Ah soyez tou_ ché soyez tou_ ché de ses a_ larmes de

Ah soyez tou_ ché soyez tou_ ché de ses a_ larmes de

de grâce Monsieur le Bail_ li de gr_ ce de gr_ ce

de grâce Monsieur le Bail_ li de gr_ ce de gr_ ce

gr_ ce Monsieur le Bail_ li de gr_ ce de gr_ ce

gr_ ce de grâce Monsieur le Bai_ li de gr_ ce de gr_ ce

LE BAILLI *PHILIPPE*

En pri_ son vous allez la conduire Gar_ dez

LE BAILLI *ANETTE*

vous gar_ dez vous d'appro_ cher O_ he_ is_ sez

Dieu jus... te... ciel

arrê_tez jus... te... ciel

JACOB PHILIPPE

arrê_tez jus... te... ciel

non non de ces lieux il faut l'arracher

LE BAILLI

_guez sou_scri_re non je suis sourd je suis sourd rien ne peut me tou_

NINETTE

_cher Les re_grets la dou_leur l'épou_van_te me dé

p *ff*

PHILIPPE

_chi_rent m'arra_chent le cœur Ô trans_port ô rage impuis_sant ô je crains tout de sa fu

la dou-leur et l'é-pou- van-te la dou-leur et l'é-pou- van-te me dé-
la dou-leur l'épouvan- te me déchirent le
la dou-leur et l'é-pou- van-te la dou-leur et l'é-pou- van-te me dé-
rœur ô trans-port rage impas-san-te je crains tout ont je crains tout de sa-tu-
la dou- leur me dé-chi-rent m'ar-ra-che le
le dan-ger qui l'é-pou- van-te me rend mai-tre me rend mai-tre de son
cresc.
chirent m'arrachent le cœur Ah la dou-leur les regrets l'épou-
cresc. la dou- leur les regrets l'épou-
chirent m'arrachent le cœur la dou- leur les regrets l'épou-
cresc.
cresc. Ah le dan-ger qui l'é-pou- van-te

van-te de - chirentmàrrachent le cœur la douleur -
van-te me de - chirentmàrrachent le cœur la douleur -
van-te me de - chirentmàrrachent le cœur à tra-
van-te me de - chirentmàrrachent le cœur
me rend maî-tre de son cœuroui

les re-grets l'épouvan - te
les re-grets l'épouvan - te
-port rage im-puis-san - te la dou-leur les re-grets l'épouvan - te me dé-chirentmàrrachent le
la dou-leur les re-grets l'épo-
le danger qui l'épouvan - te me rend

ah lè - pou- van - te me de- ch

ah lè - pou- van - te me de- ch

cœur lè - pou- van - te me de- ch

- van - te lè - pou- van - te me de- ch

- tre me rend mai - tre me rend mai - tre

II

- rent m'ar - ra - chent le cœur ah Philippe

- rent m'ar - ra - chent le cœur

- rent m'ar - ra - chent le cœur Ni- nette

- rent m'ar - ra - chent le cœur

de son cœur de son cœur qu'on des se

NIAETTE

sous. Les re- jet- ta- dou- leur l'é- pou- van- te me dé-

PHILIPPE.

- chirent m'a- ra- che le cœur Ô tran- sport ô ra- c'im- puis- san- te je crains tout de sa fi-

la dou- leur et l'é- pou- van- te la dou- leur et l'é- pou- van- te me dé-

la dou- leur l'é- pou- van- te me dé- chirent le

la dou- leur et l'é- pou- van- te la dou- leur et l'é- pou- van- te me dé-

- leur ô tran- sport ra- c'im- puis- san- te je crains tout qui je crains tout de sa fi-

la dou- leur me dé- chi- re m'a- ra- che le

le dan- ger qui l'é- pou- van- te me rend maî- tre me rend maî- tre de son

chirentmàrachentle cœur Ah la dou-leur les regrets le pou-

cœur

chirentmàrachentle cœur la dou-leur les regrets le pou-

le pou-

cœur la dou-leur les regrets le pou-

cœur la dou-leur les regrets le pou-

le pou- van- te

van- te me de chirentmàrachentle cœur la douleur

van- te me de chirentmàrachentle cœur la douleur

van- te me de chirentmàrachentle cœur

van- te me de chirentmàrachentle cœur

me rend maître de son cœur

les regrets l'épouvan

les regrets l'épouvan

portage impuis - sa - te la dou - leur les regrets l'épou - van - te me de

la dou - leur les re - grets

le danger qui l'épouvan - te

te ah le pou - van - te

te ah le pou - van - te

ch. rent l'arrache le cœur le pou - van - te

l'épou - van - te le pou - van - te

me rend mai - te me rend mai - te

me de chi - rent m'ar - ra - chent le cœur vous voy -

me de chi - rent m'ar - ra - chent le cœur -

me de chi - rent m'ar - ra - chent le cœur je vou -

me de chi - rent m'ar - ra - chent le cœur je vou -

me rend mai - tre de son cœur de son cœur ah dé -

pp

ez - les fu - reurs d'un bar - ba - re ah grand dieu pre -

ah je vou - drais

- drais me venger d'un bar - ba - re et le frap - per

- drais me venger d'un bar - ba - re et le frap - per

- jà mon bon - heur se pré - pa - re oui mon bon - heur

ff

nez pri-tié de mon des-tin
 le frap-per le frap-per d'un poignard dans le sein
 d'un poi-gnard le frap-per d'un poignard dans le sein je ven
 d'un poi-gnard oui le frap-per d'un poignard dans le sein je ven
 e pré-pa-re je sou-ris oui je sou-ris à mondes-tin ah de-
 yez les fu-reurs d'un barba-re ah pre-nez pre-nez po-
 la ven-
 deais me venger d'un barba-re la ven-ger
 deais me venger d'un barba-re la ven-ger
 -jà mon bonheur se prépa-re mon bon-heur
 ff

- tie prenez pi - tie de mon
 d'un bar - bare et le frap - per d'un poi - gnard
 d'un bar - bare et le frap - per d'un poi - gnard
 d'un bar - bare et le frap - per d'un poi - gnard
 pre - pare et pre - pare et je sou - ris a

— des — tin pre — — nez pi — — tie de
 dans le sein ou le frap - per d'un poi - gnard
 dans le sein ou le frap - per d'un poi - gnard
 dans le sein le frapper le frap - per d'un poignard dans le sein le frapper le frap -
 mon des — — tin le bonheur le bon - heur est de - jà dans mon sein le bonheur le bon -
 le bonheur le bon - heur est de - jà dans mon sein le bonheur le bon -

mon des - tin af - freux des - tin af - freux des -

naul dans le sein af - freux des - tin af - freux des -

naul dans le sein af - freux des - tin af - freux des -

per du port naul dans le sein af - freux des - tin af - freux des -

heur est de ja dans mon sein heu - reux des - tin heu - reux des -

tin bar - ba - re des - tin.

tin bar - ba - re des - tin.

tin bar - ba - re des - tin.

tin bar - ba - re des - tin.

tin heu - reux des - tin.

The musical score consists of two systems. The first system has five vocal staves and two piano accompaniment staves. The second system has five vocal staves and two piano accompaniment staves. The piano accompaniment features a prominent, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The lyrics are in French and describe a journey and a destination.

CAVATINE.

Andante sostenuto.

PIANO.

The first system of the Cavatine features a piano accompaniment in the lower register with dense, rhythmic chords and a vocal melody in the upper register. The tempo is marked 'Andante sostenuto'.

NINETTE.

Ah dans l'excès de ma mi-sère ce n'est pas la mort que je crains

The second system shows the vocal melody for Ninette, with the piano accompaniment providing harmonic support. The lyrics are 'Ah dans l'excès de ma mi-sère ce n'est pas la mort que je crains'.

et las que devien dra mon trop malheureux père sans se courir sans a

The third system continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are 'et las que devien dra mon trop malheureux père sans se courir sans a'.

Andante giusto.

-sile en proie à ses chagrins

The fourth system features the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are '-sile en proie à ses chagrins'.

The fifth system concludes the Cavatine with piano accompaniment and vocal melody.

Qui fait l'âme et sans regret même au prix de sa vie garde

ra ton se - cret la hai - ne la ven - geance

causent les mêmes malheurs qu'un jour mon innocence le ra - ver - si - de plus

un bien in - no - cent et de pleurs

chère il me vient de pleurer la

- c e t t e f e r a v e r s e r d e p l e u r s

- c e t t e f e r a v e r s e r v e r s e r d e p l e u r s .

12
 AIR.

ALZ.

Andantino.

PIANO.

c e t - t e c e t t e p r o m e s s e v i e n t d ' u n c œ u r q u i p o u r v o u s s ' i n t e r

flam.me et ma ten_dres _ se doi _ vent en _ fin doivent en fin en fin vous tou _

VINETTE. LE BAILLI. NINETTE LE BAILLI

cher Juste ciel Calmez le trouble Venez à mon aide Qui vous presse de ces

lieux je puis vous arracher fi ez vous à ma promesse

mais ma flam.me et ma ten_dres _ se doi _ vent en.

_ fin en fin vous tou cher ou ma flam.me et ma ten.dresse doivent en fin vous tou.

cher ah que l'exces de ma ten - dres - se puis - se en - fin en - fin vous tou

cher vous ré - sis - tez tremblez in - gra - je d'est

iens que mon courroux é - cla - te et je vous livre à vos re

grets et je vous livre à vos re - gret tremblez tremblez

Vivace.
Mais l'heure s'a - van ce bien, tôt la sen - ten - ce se - ra ren - due et son

four oui oui se-ra ren-due et sans re

The first system of the musical score. The vocal line (soprano) begins with a half rest, followed by the lyrics 'four', 'oui', 'oui', 'se-ra ren-due et sans re'. The piano accompaniment consists of a right hand with eighth-note chords and a left hand with block chords.

vous a-lors plus de clé-men- - ce a-lors plus de clé-

The second system of the musical score. The vocal line (soprano) continues with the lyrics 'vous a-lors plus de clé-men- - ce a-lors plus de clé-'. The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns.

men - ce et je met-trai dans ma ven-geance l'a-cœur de mon a-

The third system of the musical score. The vocal line (soprano) continues with the lyrics 'men - ce et je met-trai dans ma ven-geance l'a-cœur de mon a-'. The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns.

mour et je met-trai dans ma ven-geance l'a-cœur de mon a-

The fourth system of the musical score. The vocal line (soprano) continues with the lyrics 'mour et je met-trai dans ma ven-geance l'a-cœur de mon a-'. The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns.

vous ceu-tez le si-gnal - - - le tri-bu-nal

The fifth system of the musical score. The vocal line (soprano) continues with the lyrics 'vous ceu-tez le si-gnal - - - le tri-bu-nal'. The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns.

semble croyez qu'en ce mo- ment pou-

- té je tremble ce coudez - moi dans mes des - seins re - p -

- vous sur ma pro - messe a vo- tre sort je m'im -

vo- tre sa - lut est en vos mains vo- tre sa - lut est en vos

mains vo- tre sa - lut est en vos mains

Mais l'heure sa-va-nce bien

le la-ssé d'at-ten-dre et sans re-tour

qui se-ra ren-due et sans re-tour a-lors plus

de ché-men-ter a-lors plus de ché-men-ter et re-tour

tra-der sa ven-geance Et de-ma-n-der ma-ma-ma et re-tour

_trai dans ma ven _ geance Par _ deur de mon

_trai dans ma ven _ geance dans ma ven _ geance toute Par _ deur de

moi a... moi et je met _ trai dans ma ven _ geance dans ma ven

_ geance toute Par _ deur de mon a... - - - mour trem

_ blez trem _ blez trem _ blez.

15

DUO.

1. ALZETTES. P. Jacques en lui donnant sa croix (14)

En mé-moi-re de moi garde cet or-ne-

Allegro

PIANO

ment on vaine l'enfer on peut être aujourd'hui même

P. JACQUES

Ah de grace cal-

-mez ce désespoir ex-trême et fiez-vous à mon pressenti-ment

VIVETTE

Des men- de l'a-mi-tié re-quis ce tris-tesse

Andante p

Andante p

ge de re-fu-ser en-cor auras-tu le cou-ra-

-cor auras-tu le cou-ra-ge de re-fu-ser en-cor

PI JACQUES
Je sens je sens le prix d'une fa-veur si chère

ne fa-veur si chère tu res-te-ras j'es-

pe-re sur moi jusqu'à la mort tu res-te-ras j'es-pe-re sur moi jusqu'à la

mort tu res-te-ras j'es-pe-re sur moi jusqu'à la mort

la crainte les a - lar - mes s'emparent de mon

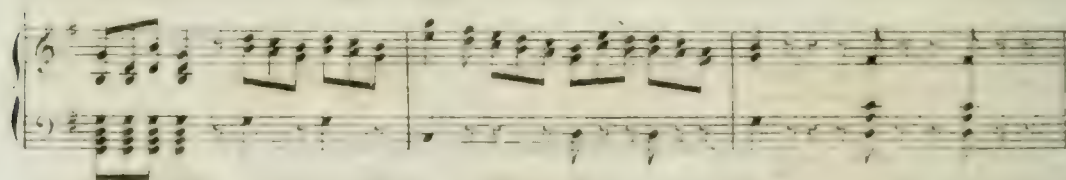
la crainte les a - lar - mes s'emparent de mon



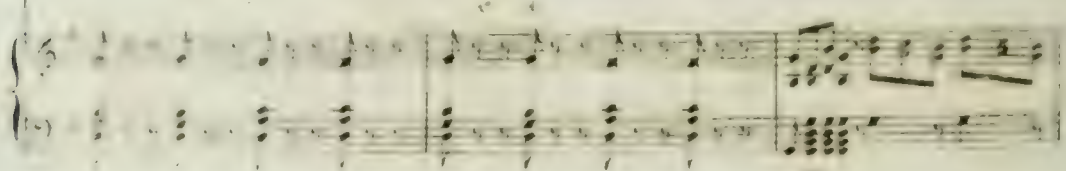
cœur je sens couler mes lar - mes je cède à ma dou-
cœur je sens couler mes lar - mes je sens couler mes lar - mes je cède à ma dou-



leur la crainte les a - lar - mes s'emparent de mon cœur
leur la crainte les a - lar - mes s'emparent de mon cœur je sens couler mes



je sens couler mes lar - mes je cède à ma dou- leur je sens couler mes
lar - mes je sens couler mes lar - mes je cède à ma dou- leur je sens couler mes



plus lent. *antime.*

Lar - mes je cède à ma dou - leur à ma douleur ah je succombe à ma

Lar - mes je cède à ma dou - leur à ma douleur à ma douleur à ma douleur

plus.

- leur a ma douleur ah je succombe à ma dou - leur.

- leur à ma douleur ah je succombe à ma dou - leur

All. a. t. to.

A Phi - lip - pe je t'en prie va re - met - tre cet an -neau à Phi -

F. JACQUES

- lip - pe je t'en prie va re - met - tre cet an -neau

undevouement undevouement si beau

non non

MAIETTE.
Dis-lui bien que je l'a-dore

mais quand on beau le cher-ron quime de vo-re

quand on le cher-ron quime de vo-re

las je ne le verrai plus he - las je ne le

P. JACQUES
ver - rai plus je ne le ver - rai plus Ah cal - mez

vous de grâ - ce c'est vaine - ment qu'un vous me

A. VETTA
na - ce je fe - rai tout j'i - rai Sou - viens - toi

P. JACQUES
bien Com - ptez sur moi je vous en donne i - ci ma foi

Ah mon cher Jacques

P. JACQUES. (1. part)
 a_dieu A_dieu sor_tons car si je

res_tre je per_dre la face et la voix la face et la voix

De nos a_dieux voi-ci l'instant fu_nes_ _te nous nous voy_ons pour
 De nos a_dieux ins_tant fu_nes_ _te he les po

VII. *maestoso.*

la der_nière fois
 la der_nière fois pau_vre i_nnet _te plus d'es_pé_rance

Pau - vre Ni - net - te plus d'es - pe - ran - ce

Di - vi - ne pro - vi - den - ce aux pleurs de l'in - fen -

Di - vi - ne pro - vi - den - ce aux pleurs de l'in - fen -

- cen - ce ac - cor - de ta fa - veur

- cen - ce ac - cor - de ta fa - veur pau - vre Ni - net - te plus d'es -

pau - vre Ni - net - te plus d'es - pe - ran - ce

- ran - ce

Di - vi - ne pro - vi - den - ce aux

Di - vi - ne pro - vi - den - ce aux

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in treble and bass clef. The lyrics 'Di - vi - ne pro - vi - den - ce aux' are written below the vocal staves. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed sixteenth notes.

pleurs de l'in - no - cen - ce ac - cor - de ta fa - veur di - vi - ne pro - vi -

pleurs de l'in - no - cen - ce ac - cor - de ta fa - veur di - vi - ne pro - vi -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics 'pleurs de l'in - no - cen - ce ac - cor - de ta fa - veur di - vi - ne pro - vi -' are written below the vocal staves. The piano accompaniment continues with its complex, rhythmic pattern, featuring many beamed sixteenth notes and dynamic markings like 'f' and 'p'.

den - ce à l'in - no - cen - ce à l'in - no - cen -

den - ce à l'in - no - cen - ce à l'in - no - cen -

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics 'den - ce à l'in - no - cen - ce à l'in - no - cen -' are written below the vocal staves. The piano accompaniment continues with its complex, rhythmic pattern, featuring many beamed sixteenth notes and dynamic markings like 'f' and 'p'.

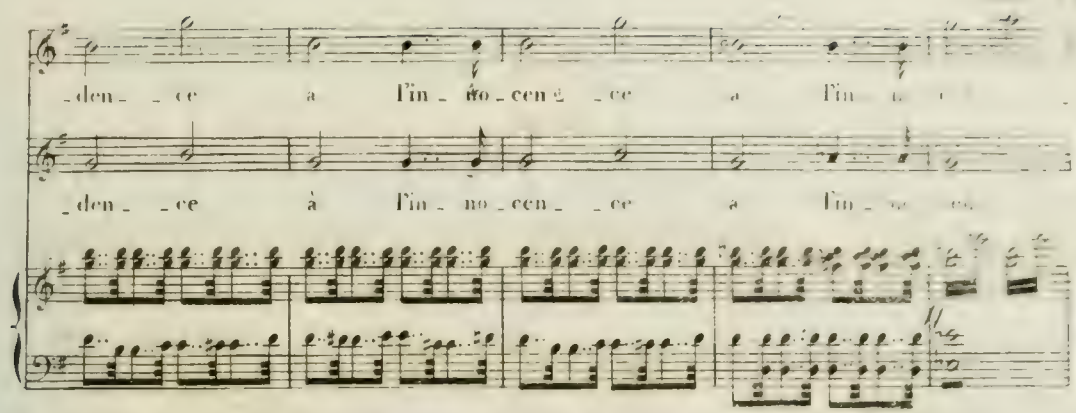
ce ac - cor - de ta fa - veur di - vi - ne pro - vi -

ce ac - cor - de ta fa - veur di - vi - ne pro - vi -

The fourth system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics 'ce ac - cor - de ta fa - veur di - vi - ne pro - vi -' are written below the vocal staves. The piano accompaniment continues with its complex, rhythmic pattern, featuring many beamed sixteenth notes and dynamic markings like 'f' and 'p'.

den - ce a l'in - nocen - ce a l'in -

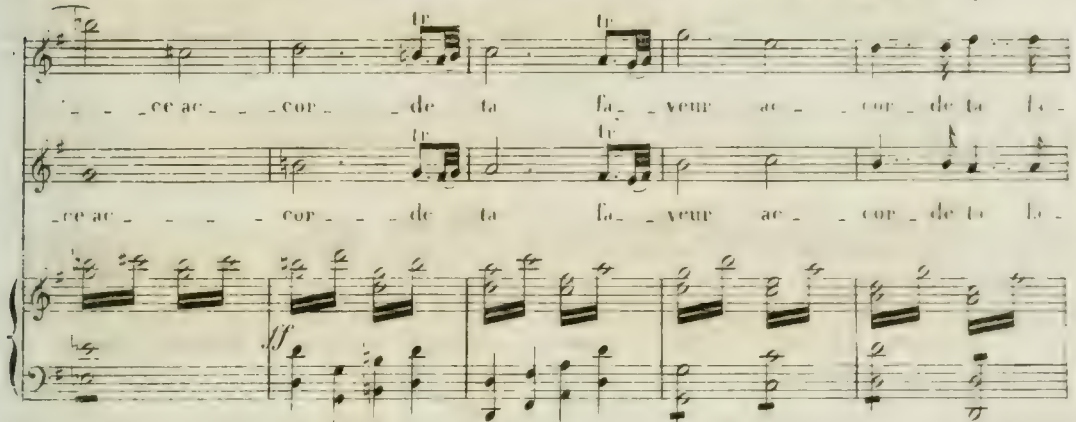
den - ce à l'in - nocen - ce a l'in -



The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal parts, with lyrics in French. The bottom staff is a piano accompaniment featuring a dense texture of sixteenth-note chords in both hands.

ce ac - cor - de ta fa - veur ac - cor - de ta fa -

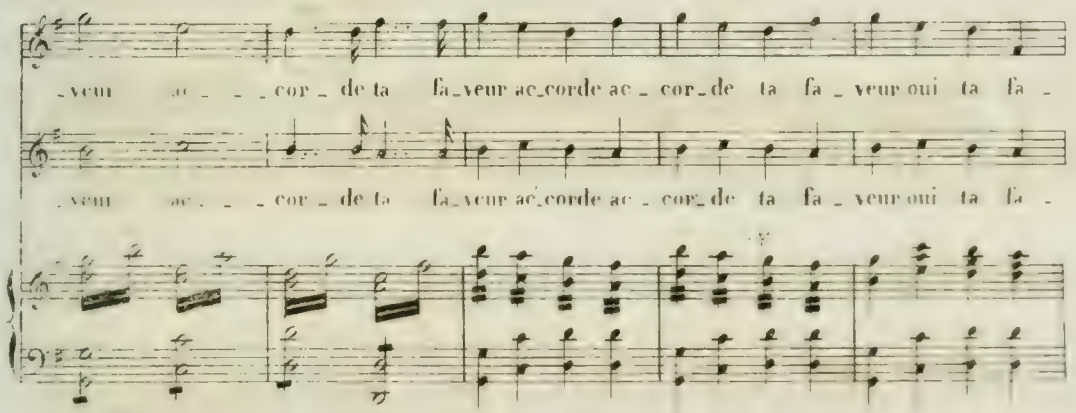
ce ac - cor - de ta fa - veur ac - cor - de ta fa -



The second system continues the musical piece. It includes vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The piano part features a series of chords, some marked with a forte (f) dynamic.

veur ac - cor - de ta fa - veur ac - cor - de ta fa - veur oui ta fa -

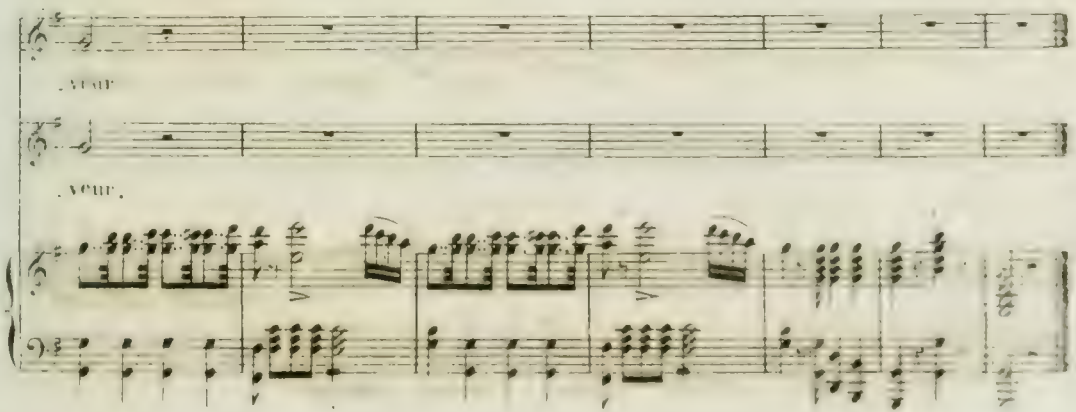
veur ac - cor - de ta fa - veur ac - cor - de ta fa - veur oui ta fa -



The third system of the score shows the continuation of the vocal and piano parts. The piano accompaniment consists of chords and some melodic lines in the right hand.

veur

veur



The fourth system concludes the page. It features vocal staves and a piano accompaniment. The piano part has a more active role with some sixteenth-note passages in the right hand.

AIR.

All^o a-rit-o.

FERDINAND

PIANO.

ff *p*

vel - le ef - fro - ya - ble le mal - heur qui m'ac - ca - ble n'adonc

pas du des - tin de sa - me la ri - zeur ô nou.

vel - le ef - fro - ya - ble le mal - heur qui m'ac - ca - ble n'adonc

pas du des - tin de sa - me la ri - zeur

hé - las pourtoi seule ô ma fil - le ché - ri - e ton pere en ce

jour suppor - tait sa dou - leur te con - sa - crer sa vi - e te con - sa - crer sa

vi - e c'é - tait le seul es - poir qui vint char - mer son cœur c'é -

vi - e c'é - tait le seul es - poir qui vint char - mer son cœur c'é -

tait le seul es - poir qui vint char - mer son cœur c'é - tait c'é - tait le seul es

tait le seul es - poir qui vint char - mer son cœur c'é - tait c'é - tait le seul es

peir qui vint char - mer char - mer son cœur qui vint char - mer char -

peir qui vint char - mer char - mer son cœur qui vint char - mer char -

ff

Chœur de femmes.

- meri son cœur O ciel -

- meri son cœur quels

p

Chœur.

ois plain - tifs O jour d'effroi Ni - nette

FERDINAND. 2. Chœur.

Eh bien Hé - las sa perte est cer -

FERDINAND

ta - ne Et moi je puis vivre à l'ex - ces de ma

per- neest-il un pè- re he- las plus malheu- reux

Chœur. FERDINAND.

moi Son pè - - - re An - té - rieur. O - - -



Chœur. CLAUDINE.

dit Son pe - re C'est lui

FERDINAND.

me - me Si - len - ce si - len - ce à trou - ble ex - tre

me

ff

p

p

(6) *pousu-ai* *quel secours* *implo-er* *quel se-*

vous *implo-er* *je ne sais que ré-*

son-dre et je n'ose es-pé-er *je ne sais que ré-son-dre et je n'ose es-pé-*

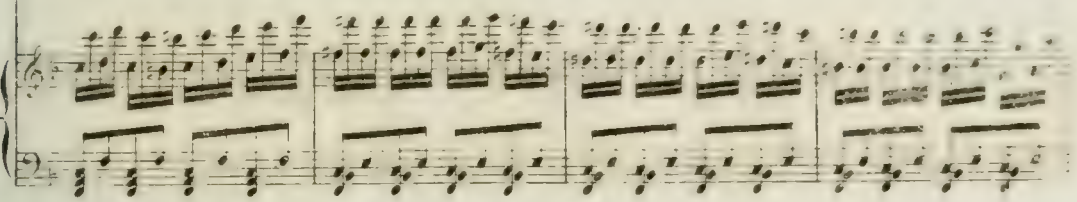
Chœur, ♩ *-rer* *Son pé-re lui mè-me ne peut la sau-ver* *son pé-re lui*

mè-me ne peut la sau-ver *son pé-re lui mè-me ne*

comment

peut la sau-ver son pe-tit do-me

son pe-tit



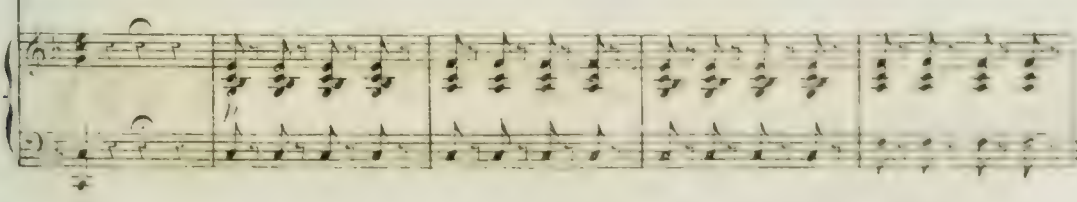
FERD: Chœur. *FERD*

peut la sau-ver Qu'en tends-je en van ab je ven

drais à sau-ver la na-tu-re l'em-por-te et je cours te de

fendre sa voix s'est fait en - ten - dre sa voix s'est fait en - ten - dre pe

fendre sa voix s'est fait en - ten - dre sa voix s'est fait en - ten - dre



vais en ce mo - ment me perdra et te sau - ver en ce mo -

en ce mo - ment me perdra et te sau - ver en ce mo -

f *p* *cresc.* *f*

Chœur.

la na - tu - re l'em - por - te et la - nette il va te de -

-ment je vais me perdra et te sau - ver la na - tu - re

-ment je vais me perdra et te sau - ver la na - tu - re

ff

-fen - dre toi pere hélas va se perdra et te sau - ver na

le na - tu - re l'em - por - te sa voix s'est fait en -

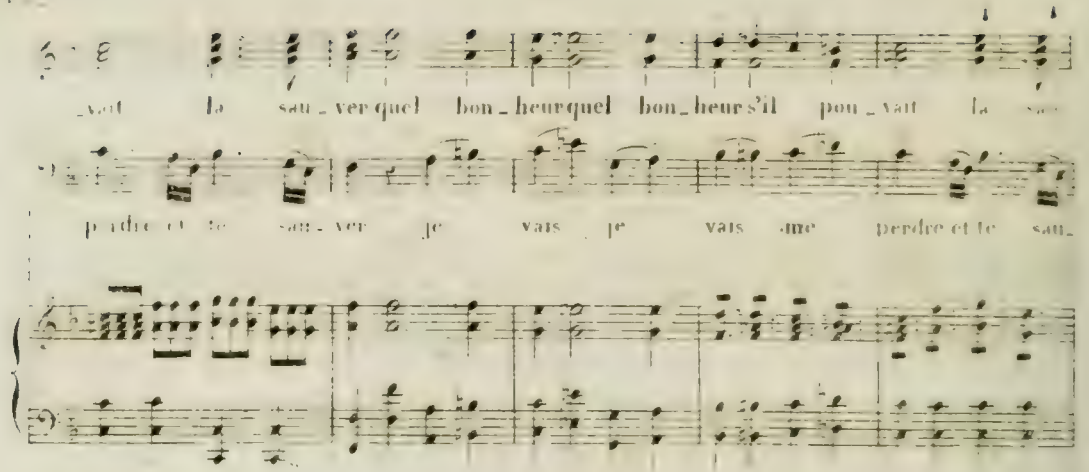
le na - tu - re l'em - por - te sa voix s'est fait en -

pp


ce - tu - re l'em - por - te
 - ten - dre sa voix s'est fait en - ten - dre je vais en ce mo -
 - ten - dre sa voix s'est fait en - ten - dre je vais en ce mo -

out ah quel bon - heur - il pou -
 - ment me perdra et te sau - ver en ce mo - ment je vais me
 - ment me perdra et te sau - ver en ce mo - ment je vais me

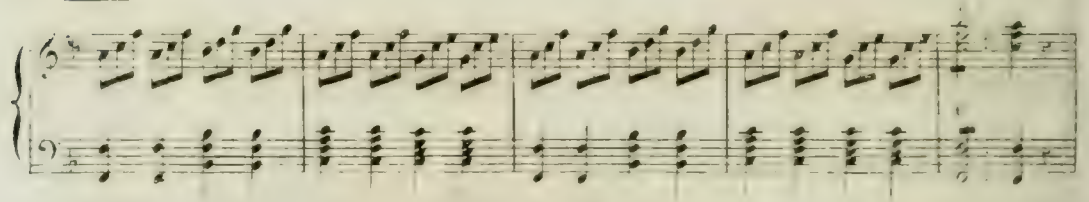
- vait la sau - ver quel bon - heur quel bon - heur s'il pou -
 perdra et te sau - ver je vais je vais me
 perdre et te sau - ver je vais je vais



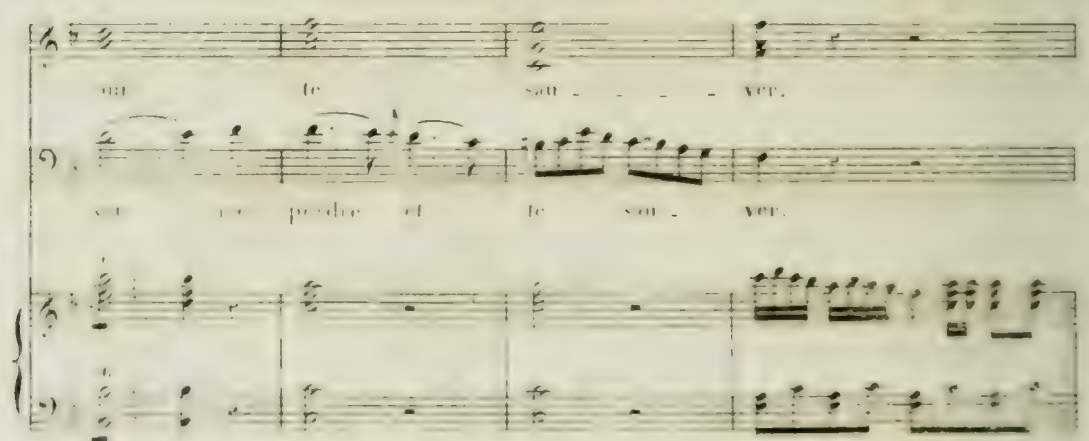
First system of a musical score. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "voit la sau-ver quel bon-heur quel bon-heur s'il pou-vait la sau-". The piano part consists of chords and some moving lines in both hands.



Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: "ver s'il pou-vait la sau-ver et te sau-ver et te sau-ver". The piano accompaniment continues with harmonic support.



Third system of the musical score. This system is primarily instrumental for the piano, featuring a dense texture of chords and arpeggiated figures in both the treble and bass staves.



Fourth system of the musical score. It includes vocal lines with lyrics: "ou te sau-ver" and "et te sau-ver". The piano accompaniment is present, with some rests in the vocal parts.



Fifth system of the musical score. This system is entirely instrumental for the piano, showing a continuation of the complex chordal and arpeggiated textures from the previous system.

15

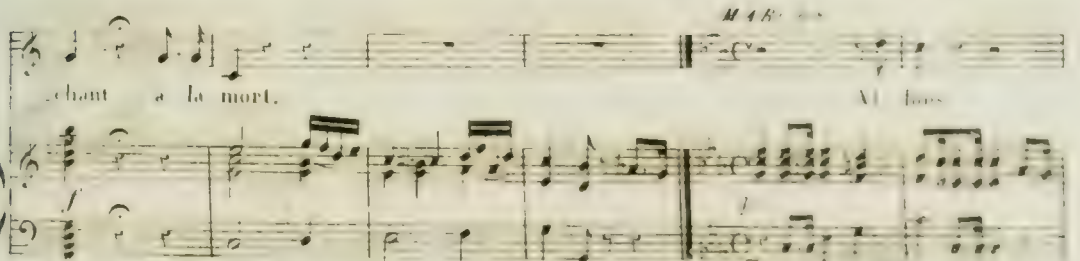
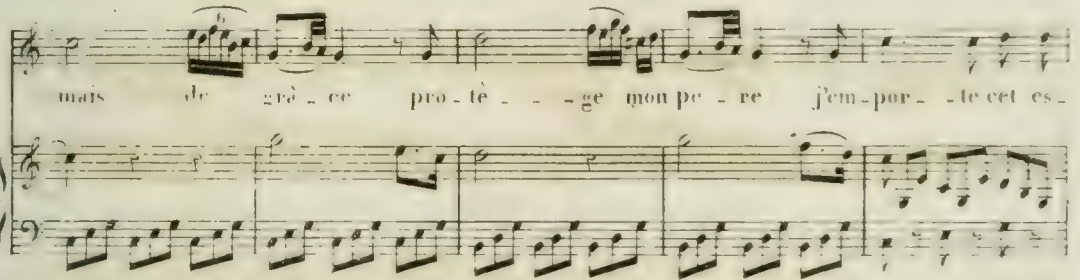
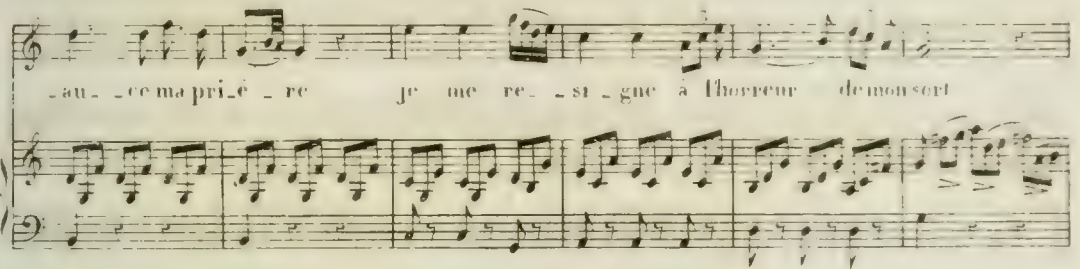
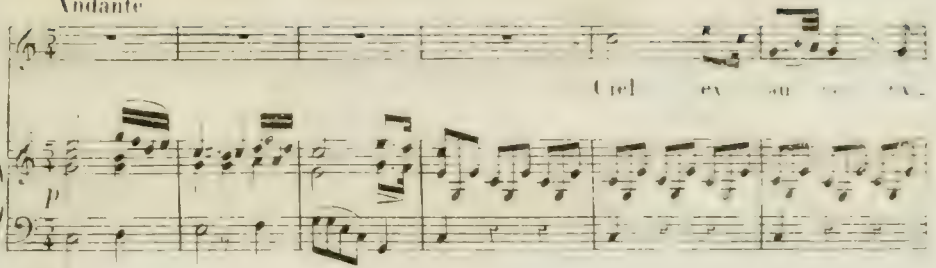
PRIERE.

Andante

NINETTE.

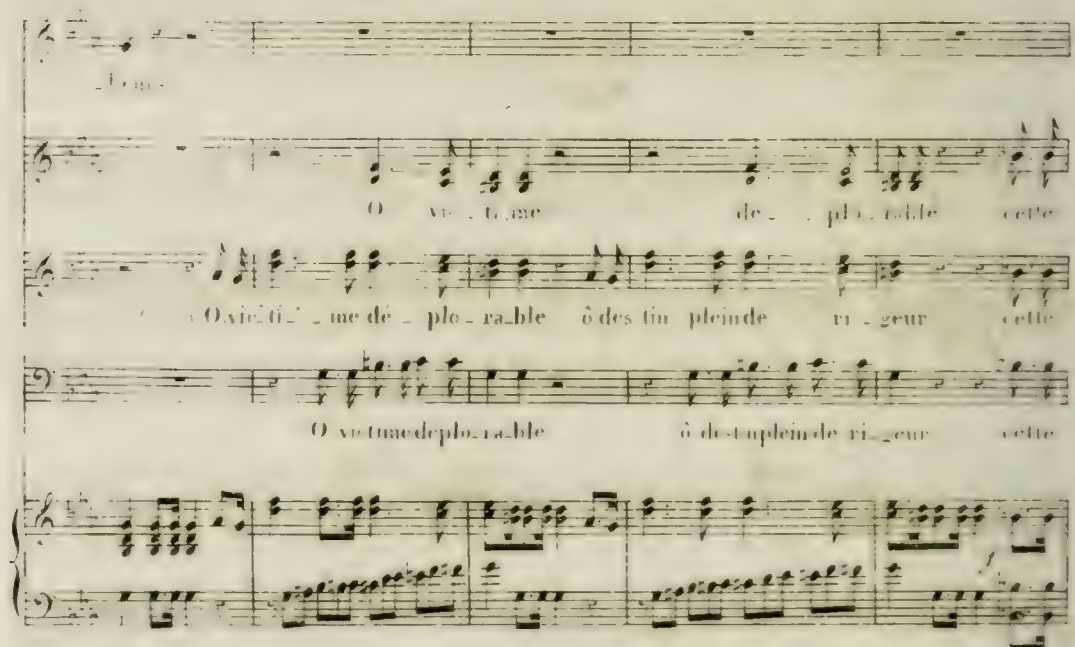
Ciel exauces-moi.

PIANO.

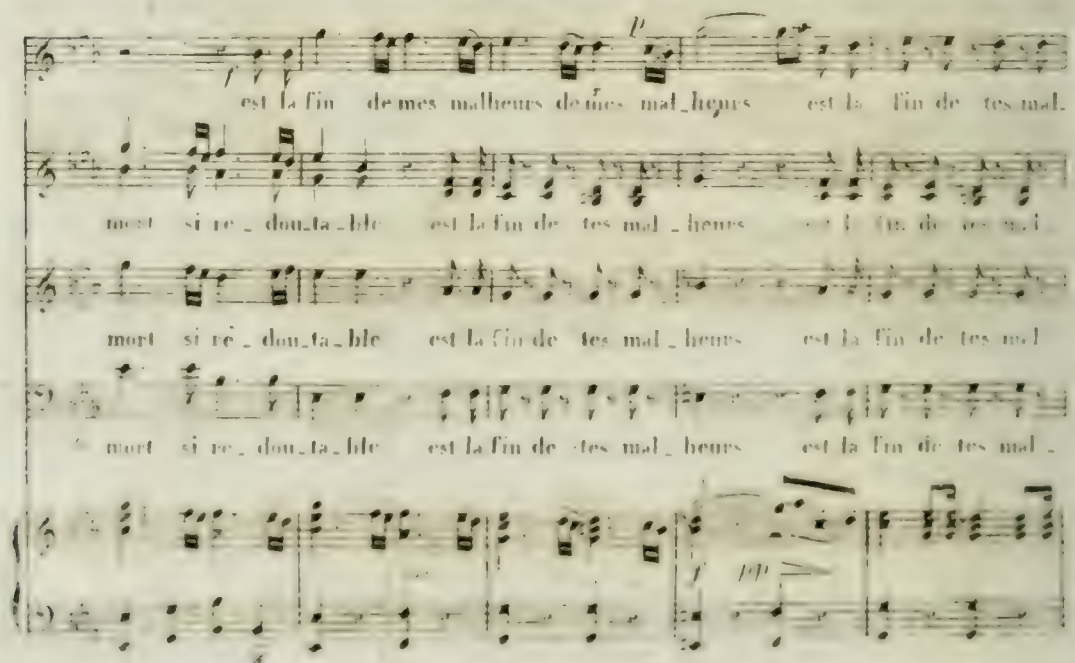




condui- sez moi la mort est elle redou- ta- ble quand el- le finit nos mal.

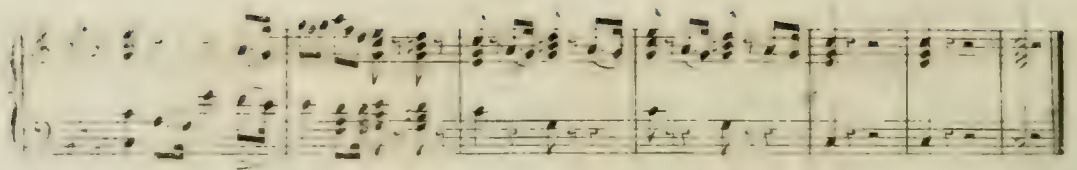


O vic- ti- me de- plo- ra- ble cette
O vic- ti- me de- plo- ra- ble ô des tin- plei- de ri- geur cette
O vic- ti- me de- plo- ra- ble ô des tin- plei- de ri- geur cette



est la fin de mes mal- heurs de mes mal- heurs est la fin de tes mal-
mort si re- dou- ta- ble est la fin de tes mal- heurs est la fin de tes mal-
mort si re- dou- ta- ble est la fin de tes mal- heurs est la fin de tes mal-
mort si re- dou- ta- ble est la fin de tes mal- heurs est la fin de tes mal-
mort si re- dou- ta- ble est la fin de tes mal- heurs est la fin de tes mal-

-heurs est la fin de mes mal-heurs quand el - le finit nos malheurs quand
 -heurs est la fin de tes mal - heurs est la fin de tes mal - heurs est la
 -heur est la fin de tes mal - heurs cette mort est la fin de tes malheurs ou la mort est la
 -heurs est la fin de tes mal - heurs de tes mal - heurs
 el - le finit nos malheurs la mort la mort est - el - le re - dou - ta - - - ble.
 fin de tes mal - heurs est la fin de tes mal heurs
 fin de tes mal - heurs est la fin de tes mal heurs.
 de tes mal - heurs est la fin de tes mal - heurs.
crise: f ff
p
ff *dim* *p*



46

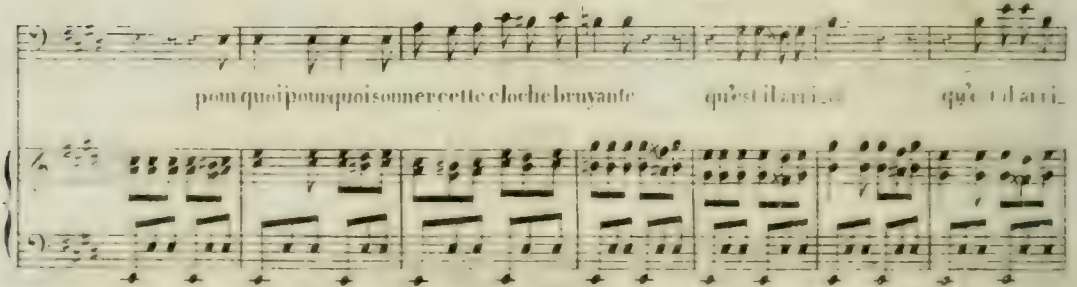
CHŒUR.

Allegro.

LE BAILLI.

Mais qu'est-ce donc

PIANO

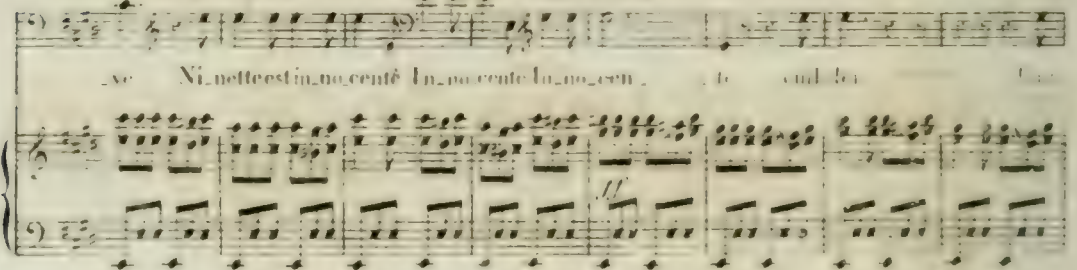


pourquoi pourquoisonner cette cloche bruyante qu'est-il arrivé que c'est arrivé

CLAUDINE.

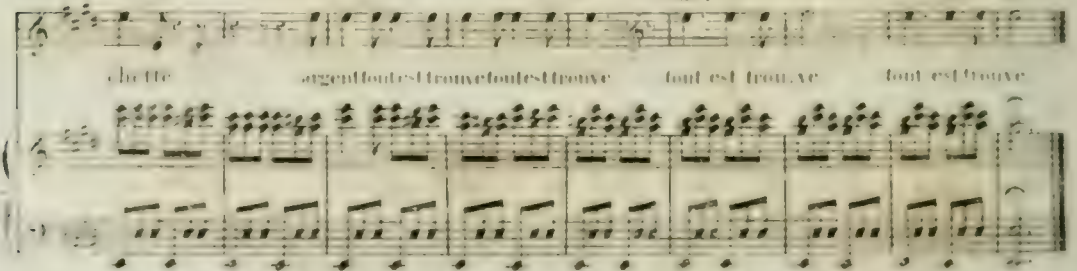
LE BAT

CLAUDINE



Ne Ni, nette est in, no centé In, no centé In, no centé, te end la

Tous.



chette argent toutes trouves toutes trouves tout est trouve tout est trouve

COUPLETS ET CHŒUR FINAL

ALLETTE.

Gravioso.

PIANO.

Le furieux o - rage ma - ra - blat de s

ta - ge nous touchent au ri - va - ge l'es - poir rentre dans mon

Chœur.

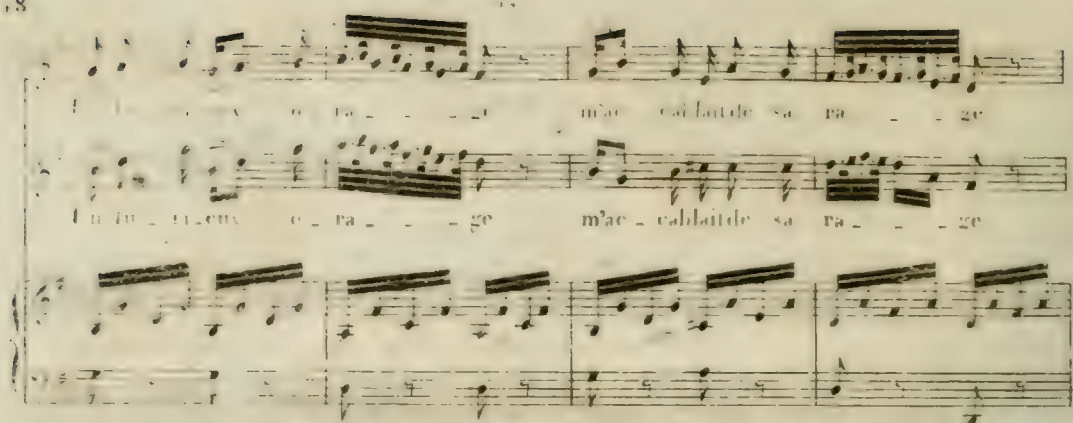
cœur

Vrai - ment tout nous pré - sa - ge la paix et le bon -

Vrai - ment tout nous pré - sa - ge la paix et le bon -

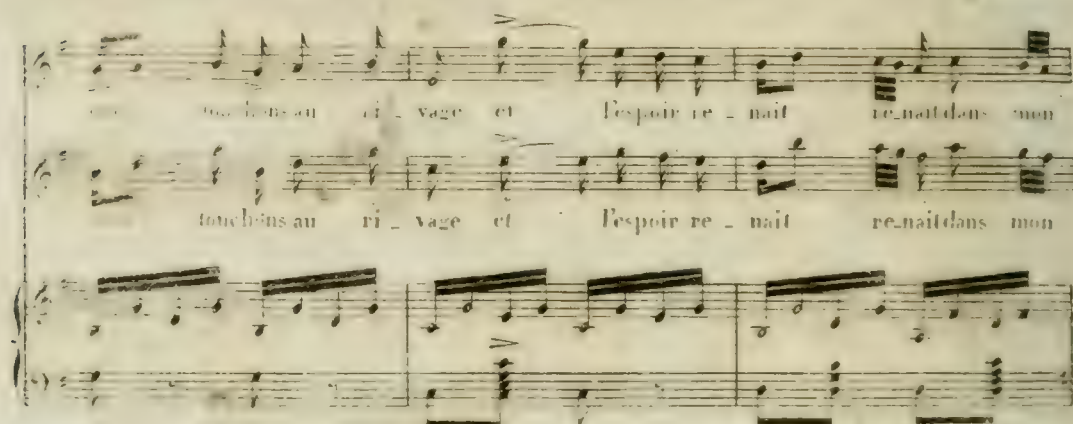
-heur la paix et le bon - heur

-heur la paix et le bon heur.



lu - ti - en - ra - - - ge m'ac - cablât de sa - ra - - - ge

lu - ti - en - ra - - - ge m'ac - cablât de sa - ra - - - ge



touchés au ri - vage et l'espoir re - naît re - naît dans mon

touchés au ri - vage et l'espoir re - naît re - naît dans mon

Chœur



eur Vrai - ment tout nous pré - sa - ge la paix et le bon -

eur Vrai - ment tout nous pré - sa - ge la paix et le bon -



heur la paix et le bon - heur,

heur la paix et le bon - heur,



